

20ª RISGA

REUNIÓN INTERNACIONAL DE SERVICIOS GENERALES AL-ANON

Practicando nuestros principios con una visión 20|20

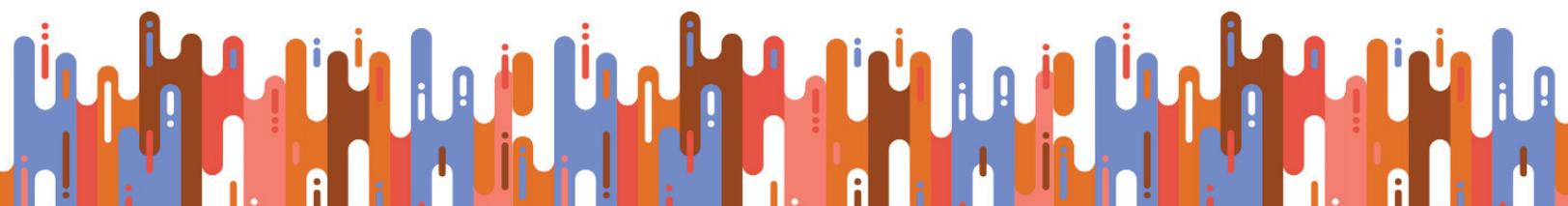


TABLA DE CONTENIDO

Doce Conceptos de Servicio	3
Garantías Generales de la Conferencia	3
Declaración de propósito	3
Prólogo	4
Investigación, Planificación, Comunicación.....	4
Recomendación.....	4
Mirando hacia adelante con prudencia	5
Asistencia	6
Comité de Admisiones.....	6
Sesión inaugural	7
Bienvenida.....	7
Presentación de los Delegados.....	7
Discurso de apertura	8
Practicando los principios con una visión 20 20.....	8
Sesiones Generales	12
Practicar nuestros principios: desafíos y éxitos para 2020	12
Cooperación entre estructuras	16
Difusión pública	17
Habilidades de liderazgo como herramientas para la resolución de conflictos	22
La gran pregunta	29
Reuniones Electrónicas.....	29
Reunión de trabajo	33
Mociones	34
Preguntas sin respuesta	35
Reuniones Zonales.....	35
Procesos de Registro y Registros de Grupos	35
Alateen	36
Anonimato en Reuniones Mixtas Presenciales y Electrónicas	36
LAC	36
Redes sociales.....	36
Eventos en línea.....	37
Encontrar candidatos calificados para el servicio	37
La Oración del Padrenuestro	37
Listado de reuniones electrónicas	38
Compartiendo sobre la experiencia RISGA	39
Orador espiritual	44
Clausura	50

LOS DOCE CONCEPTOS DE SERVICIO

1. La responsabilidad y autoridad fundamentales de los servicios mundiales de Al-Anon corresponde a los grupos Al-Anon.
2. Los Grupos de Familia Al-Anon han delegado por entero la autoridad administrativa y de funcionamiento a su Conferencia y sus ramas de servicio.
3. El Derecho de Decisión hace posible el liderazgo eficaz.
4. La participación es la clave de la armonía.
5. Los Derechos de Apelación y Petición protegen a las minorías y garantizan que éstas serán escuchadas.
6. La Conferencia reconoce la responsabilidad administrativa primordial de los administradores (custodios).
7. Los administradores (custodios) tienen derechos legales, mientras que los derechos de la Conferencia son tradicionales.
8. La Junta de Administradores (custodios) delega total autoridad a sus comités ejecutivos para la administración de rutina de la Sede de Al-Anon.
9. Un buen liderazgo personal es una necesidad a todos los niveles de servicio. En el campo del servicio mundial, la Junta de Administradores (custodios) asume la dirección principal.
10. La responsabilidad de servicio está equilibrada por una autoridad de servicio definida cuidadosamente para evitar la doble dirección de administración.
11. La Oficina de Servicio Mundial está compuesta de comités selectos, ejecutivos y miembros del personal.
12. Las Garantías Generales de la Conferencia contienen la base espiritual del servicio mundial de Al-Anon, Artículo 12 de la Carta.

GARANTÍAS GENERALES DE LA CONFERENCIA

En todos los procedimientos, la Conferencia de Servicio Mundial de Al-Anon observará el espíritu de las Tradiciones:

1. que sólo suficientes fondos de funcionamiento en los que se incluya una amplia reserva, sea su principio financiero prudente;
2. que ningún miembro de la Conferencia sea puesto con autoridad absoluta sobre otros miembros;
3. que todas las decisiones se tomen mediante discusión, voto y, siempre que sea posible, por unanimidad;
4. que ninguna acción de la Conferencia sea personalmente punitiva ni incite a la controversia pública;
5. que, aunque la Conferencia sirve a Al-Anon, nunca ejecutará ninguna acción autoritaria y como la hermandad de los Grupos de Familia Al-Anon a la cual sirve, permanecerá siempre democrática en pensamiento y acción.

DECLARACIÓN DE PROPÓSITO

El propósito de la Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon (RISGA) es compartir la experiencia de los servicios nacionales de Al-Anon en todo el mundo a través de sus delegados. Intentará fomentar el crecimiento de una estructura de servicio sólida y al mismo tiempo mantener la unidad mundial mediante la aplicación de las Tradiciones de Al-Anon. Puede también representar una expresión de una conciencia de grupo mundial.

En última instancia, esto conduce al propósito principal de Al-Anon en su conjunto: buscar la mejor manera de llevar adelante el mensaje de recuperación de Al-Anon a familiares y amigos de alcohólicos en medio de diferencias culturales y de idioma.

PRÓLOGO: UNA NOTA ESPECIAL SOBRE LA REUNIÓN DE ESTE AÑO

El Comité de Coordinación Internacional (CCI) es un comité asesor de la Junta de Custodios de Al-Anon Family Groups, Inc. (la Junta). Planifica y coordina el programa para la Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon (RISGA) bienal, pero depende de la autoridad legal de la Junta, en forma de moción, para celebrar contratos y otros compromisos comerciales necesarios para cumplir con estos deberes. En 2018, la Oficina de Servicios Generales (OSG) del Reino Unido e Irlanda presentó una oferta para albergar la RISGA en Londres, Inglaterra, del 7 al 10 de octubre de 2020. Se le dio la aprobación tradicional de los Delegados de RISGA seguida de la aprobación legal de la Junta.

Este prólogo proporciona un resumen de las acciones de la CCI para evaluar y revisar sus planes para la RISGA 2020 dadas las inesperadas condiciones económicas y de salud globales que resultaron de la pandemia de COVID-19. Esto llevó a una recomendación a la Junta para una nueva moción para crear un tipo diferente de RISGA en 2020.

Investigación, Planificación, Comunicación

Durante varias reuniones en junio, la CCI revisó la información actual (en ese momento) sobre el estado de la planificación del programa, las prioridades operativas, las restricciones de viaje y sede, las obligaciones y proyecciones financieras, y los posibles impactos en la agenda. Los miembros se reunieron para intercambiar ideas y evaluar opciones derivadas de conceptos expresados por los asistentes y así pudieron reunir una amplia selección de opciones. La actividad de intercambio de ideas arrojó ocho ideas únicas. Estas se redujeron a tres ideas que se evaluaron en su totalidad. Se compartió una recomendación preliminar con representantes de la OSG y delegados de RISGA sobre AFG Connects. Se les pidió respuestas a las siguientes preguntas:

- ¿Estaría su OSG a favor de una agenda más reducida y de la participación a través de debates en línea para la RISGA 2020?
- ¿Necesitaría ayuda para poder participar en una discusión en línea? Por ejemplo, obtener acceso a AFG Connects, aprender a responder a una discus-

sión o aprender a ver una presentación grabada.

- ¿Tendría el equipo necesario para participar en debates en línea? Por ejemplo, ¿computadora (u otro dispositivo) y acceso a Internet?

Veinte (de 39) OSG respondieron a las preguntas. (Como referencia, en los últimos 10 años la asistencia promedio a una RISGA ha sido de 16 OSG). Diecinueve OSG dijeron que apoyarían la participación en una RISGA en línea. Todos los encuestados dijeron que apoyarían una agenda más pequeña y que tenían el equipo para participar en línea. Algunos expresaron la necesidad de apoyo técnico. Algunos también ofrecieron sugerencias sobre temas de discusión oportunos, los cuales la CCI tomó a todos en consideración como parte de su responsabilidad de planificar la agenda.

Recomendación

Sintiendo que había un fuerte apoyo tradicional de la comunidad internacional, la CCI recomendó a la Junta en julio que la RISGA 2020 se celebrara virtualmente, utilizando la plataforma AFG Connects para albergar debates en línea, durante un período de tiempo suficiente para permitir a los Delegados participar a través de todas las zonas horarias. La Junta aprobó por unanimidad la moción.

En una serie de nuevas sesiones de planificación en julio y agosto, la CCI decidió varios cambios de programa y formato:

- No habría ningún componente en vivo (videoconferencia). Las presentaciones se publicarían en AFG Connects y los delegados proporcionarían sus comentarios/participación por escrito como parte de las discusiones en línea.
- El personal de la OSM brindaría apoyo técnico y orientación antes de la RISGA para preparar a todos los Delegados para la participación en línea.
- La agenda se reduciría a los cuatro o cinco temas más importantes. Varios de estos se revisarían basándose en los comentarios de los Delegados de OSGs recibidos en junio y julio.
- Las discusiones se llevarían a cabo durante varios días (en lugar de horas) para que los Delegados pudieran estar activos en sus propias zonas horarias y tuvieran tiempo suficiente para

traducir lo que están leyendo y lo que les gustaría compartir. (Con el consentimiento de los Delegados, la RISGA se lleva a cabo en inglés.) Esto también se hizo para dar cabida a los Delegados que tuvieran obligaciones laborales, familiares u otras obligaciones personales que atender al mismo tiempo que la RISGA.

- No habría ningún costo para participar en el RISGA 2020.

Mirando hacia adelante con prudencia

Las obligaciones financieras fueron un componente importante de la revisión de los planes para la RISGA. La OSG anfitriona había invertido tiempo y recursos para conseguir un lugar para la reunión de 2020 y la OSM había pagado un depósito significativo para reservarlo. Por suerte para nosotros, la Junta de Servicios Generales para la Estructura del Reino Unido e Irlanda afirmó su interés en albergar la RISGA en 2022, los Delegados expresaron su tradicional aprobación de esto y la OSM pudo revisar los términos de su contrato con el lugar sin costo adicional. Por lo tanto, la próxima RISGA se llevará a cabo en Londres, Inglaterra, del 12 al 15 de octubre de 2022.

*—Respetuosamente presentado por los miembros del
Comité de Coordinación Internacional 2020*

ASISTENCIA

A la RISGA asistieron 40 delegados en representación de 26 estructuras que viven en 26 países diferentes.

Comité de Admisiones

Es práctica de la RISGA exigir un voto de admisión a cualquier Delegado que desee representar una estructura de servicio que nunca antes haya participado. La RISGA ha creado un Comité de Admisiones que será responsable de revisar la información proporcionada por el CCI y hacer una recomendación a la RISGA. Este año, tres delegados que representan dos estructuras solicitaron la admisión en la RISGA. Dos miembros de la CCI formaron parte del Comité de Admisiones de este año junto con un Delegado de Argentina, Australia, Brasil, Francia e Islandia. Luego de una revisión de los requisitos para participar y sus calificaciones para servir, Nicaragua y Eslovenia fueron admitidos. (Ver Moción #1.)

Las siguientes estructuras estuvieron representadas en la Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon de 2020:

Nombre	Estructura de Servicio
Mabel N.	Argentina
Lois A.	Australia
Tanya J.	Australia
Veronique G.	Bélgica (de habla francesa)
Nilce T.	Brasil
Ann W.	Dinamarca
Anne L.	Dinamarca
Eila L.	Finlandia
Sanna R.	Finlandia
Paul G.	Francia
Johane M.	Francia
Edith H.	Alemania
Ángela S.	Alemania
Margét S.	Islandia
Una S.	Islandia
Ranjana M.	India
Upvinder S.	India
Mario B.	Italia
Víctor D.	México
Rosario R.	México
Julie W.	Nueva Zelanda
Joan G.	Nueva Zelanda
Fátima N.	Nicaragua
Raquel M.	Nicaragua
Elvira M.	Paraguay
Déborá M.	Perú
Renata A.	Polonia
Ola F.	Polonia
Vida A.	Eslovenia
Madelein O.	Sudáfrica

Nombre	Estructura de Servicio
Uthica A.	Sudáfrica
Miriam L.	España
Marie F.	Suecia
Blanca G.	Suiza (de habla francesa)
Patricia Y.	Suiza (de habla francesa)
Pierrette P.	Suiza (de habla alemana)
Miriam M.	Reino Unido e Irlanda
Lynette K.	Estados Unidos/Canadá
Gail G.	Estados Unidos/Canadá
Myriam V.	Uruguay
Jean L.	Comité de Coordinación Internacional
Vali F.	Comité de Coordinación Internacional
Diane B.	Comité de Coordinación Internacional
Marsha W.	Comité de Coordinación Internacional
Kerri K.	Comité de Coordinación Internacional

Las siguientes estructuras no pudieron estar representadas:

Austria	Japón
Bélgica (de habla flamenca)	Corea
Colombia	Países Bajos
Costa Rica	Noruega
Ecuador	Portugal
El Salvador	Venezuela
Guatemala	

SESIÓN INAUGURAL

Bienvenida

Jean L., Presidente de la RISGA

La RISGA 2020 se inauguró el domingo 4 de octubre por la mañana con un mensaje de bienvenida del Presidente:

¡Hola! Mi nombre es Jean y soy un miembro agradecido de la comunidad mundial de Grupos de Familia Al-Anon, que incluye a Alateen. Actualmente también me desempeño como Presidente del Comité de Coordinación Internacional (CCI) y durante esta semana tengo el privilegio de servir como Presidente de esta RISGA. Me gustaría darles la bienvenida a cada uno de ustedes a esta RISGA. Al comenzar nuestra semana “Practicando los principios universales con visión 20|20”, sé que cada uno de nosotros tiene mucho que compartir y aprender. Ser parte de la primera RISGA virtual es emocionante y quizás un poco intimidante, pero todos tenemos un Poder Superior que nos guiará con una visión 20|20. Esto es nuevo para todos y sé que creceremos a lo largo del camino. Cada Estructura presente aquí hoy tiene fortalezas y desafíos únicos, pero los principios universales de nuestro programa Al-Anon son los mismos sin importar dónde asistamos a nuestras reuniones. Todos nos hemos visto afectados por el consumo de alcohol de otra persona. Nuestro trabajo de recuperación utilizando los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos de Servicio nos ha ayudado a lograr una vida feliz y serena. Este es nuestro vínculo común.

Jean y la copresidenta Diane incorporaron una actualización diaria a la rutina de la reunión como una forma de simular una experiencia en persona. Compartieron mensajes de bienvenida diarios, puntos destacados de los debates, recordatorios de la agenda y fragmentos de trivia de RISGA: ¡una característica sorprendentemente popular! Al final de la semana, había más que unos pocos delegados esforzándose para intentar responder la pregunta del día. Hubo bastante entusiasmo cuando los delegados intentaron adivinar la respuesta antes de que fuera revelada. Cuando Jean concluyó sus palabras de bienvenida, compartió este sencillo mensaje de gratitud: “A medida que procedemos a compartir nuestra experiencia, fortaleza y

esperanza, me gustaría agradecerles a todos por participar. Me alegra que estén aquí.”

Presentación de Delegados

En lugar de la tradicional ceremonia de pasar lista y bandera, el personal de la OSM preparó una presentación de diapositivas con fotografías e historias personales breves (una o dos oraciones) proporcionadas con anticipación por cada Delegado. Esto, junto con fotos personales vinculadas al perfil en línea de cada miembro, les dio a todos la oportunidad de conocer a las personas con las que pasarían la semana.

DISCURSO DE APERTURA

Practicando los Principios con una visión 20|20

Miriam M., Reino Unido e Irlanda

En una visita memorable a la OSM en 2018, una de las primeras cosas que vi fue la placa en el vestíbulo que dice: “Nosotros, los miembros de los Grupos de Familia Al-Anon, nos comprometemos sinceramente a continuar la obra de Lois. Su memoria será sostenida con cada nueva generación de familiares y amigos de alcohólicos en todas partes. Ella nos deja el legado del programa de Al-Anon y continuaremos buscando en nuestro corazón cómo enfrentar cada nuevo desafío, con la guía e inspiración que Lois nos brindó. Su vida ha sido una bendición y su trabajo se mantiene vivo cada vez que hay un recién llegado a la comunidad de Al-Anon”.

Lo que me llamó la atención fue la simplicidad del mensaje y el compromiso de continuar garantizando que a medida que Al-Anon crezca y enfrente nuevos desafíos, el espíritu del programa esté vivo. Y también, que cada recién llegado sienta la bienvenida que Annie S. ofreció cuando ella dijo: “Entra, querida. Ahora estás con amigos, amigos que entienden”.

Al-Anon es una comunidad mundial que abarca 133 países y abarca miembros de muchos idiomas y culturas diferentes. Cada uno aporta su propia riqueza y color al tapiz, manteniendo al mismo tiempo nuestro propósito principal de ayudar a los familiares y amigos de alcohólicos.

La comunidad ha sido dotada por el Poder Superior, y a través de la generosidad de A.A., con un programa espiritual. Al seguir estos Legados y principios, nos mantenemos fieles al espíritu de la hermandad y al legado de nuestros fundadores. Los regalos de la recuperación y la serenidad se otorgan a aquellos de nosotros que estamos dispuestos a adoptar el programa hoy, tal como lo hicieron nuestros predecesores en los primeros días.

El cambio y el impulso del cambio son un desafío para todos nosotros y esto también es cierto para Al-Anon. ¿Cómo practicamos los principios de Al-Anon en un mundo cambiante y permanecemos fieles al espíritu de la hermandad? ¿Necesitamos actualizar o modernizarlos o los principios siguen siendo la piedra fundamental? ¿Podemos adaptarnos a un mundo cambiante

sin diluir los principios? En la Conferencia de Servicio Mundial de 1971, Lois sabiamente señaló que: “A medida que surjan nuevas necesidades y problemas de servicio en el futuro, y las nuevas generaciones de servidores mundiales vean la necesidad de mejoras, los Conceptos son un marco dentro del cual se pueden realizar los cambios necesarios. Si los cambios radicales imprudentes ignoran los Conceptos y resultan en errores garrafales, los conceptos estarán ahí para guiarnos hacia un regreso seguro”.

Cuando reflexiono sobre el crecimiento de la hermandad en todo el mundo y mi recuperación personal, aprendo mucho del legado, el espíritu y la sabiduría de los miembros que me precedieron. También veo en mi propia experiencia de servicio, donde las Tradiciones y Conceptos se utilizan con la guía del Poder Superior, la hermandad crece y prospera.

La Primera Tradición nos dice que nuestro bienestar común debiera tener la preferencia; el progreso personal del mayor número depende de la unidad.

La unidad de Al-Anon tal como se expresa en la Primera Tradición es vital para el crecimiento de los grupos y la hermandad mundial. “Dentro de una comunidad espiritual y amorosa, cada uno de nosotros tiene la mejor oportunidad de progreso personal y la Primera Tradición establece las bases para crear y mantener esa comunidad” (Senderos de Recuperación [B-24], p.135). Un grupo unificado donde la gente contribuye es un grupo saludable donde la persona crece y Al-Anon está vivo y lleno de energía. Nuestra unidad es esencial para la supervivencia de nuestra hermandad.

En la Segunda Tradición vemos que, como servidores de confianza, confiamos en la guía del Poder Superior a través de la conciencia de grupo. Recientemente me di cuenta de que cada miembro es un servidor de confianza. Mientras llenábamos formularios para el registro de Al-Anon como organización benéfica en Irlanda, se nos pidió que registráramos cuántos voluntarios activos había en la hermandad. Por definición, cada miembro es un voluntario servidor de confianza. Como servidores de confianza, cada uno de nosotros es responsable de la salud del grupo y de la hermandad en general. Ningún líder o líderes tienen derecho a gobernar. El triángulo invertido en lo que respecta al derecho a tomar decisiones haría que muchos teóricos de gobierno y gestión creyeran que está estructurado

para fracasar. ¿Qué lo hace funcionar? La Segunda Tradición busca la combinación de la guía del Poder Superior y la conciencia de grupo. En todas las decisiones en Al-Anon, buscamos la guía del Poder Superior y la sabiduría de los miembros a través de una conciencia de grupo. Todos podemos reflexionar sobre la importancia de la conciencia de grupo y recordar momentos en que los desacuerdos se resolvieron a través de la confianza en el Poder Superior y la honestidad en la discusión. A menudo se toman decisiones más ilustradas con el sabio aporte de una opinión minoritaria. De esta manera se enriquece el bien mayor del grupo. Cuando al Poder Superior no se le permite actuar a través de la conciencia del grupo debido a la dominación de una personalidad, o una camarilla, o por otras razones; entonces la consecuencia es el daño al grupo.

Hay unidad en la diversidad según la Cuarta Tradición. Ningún grupo es una isla; cada uno es parte de una comunidad mayor. En nuestra recuperación personal, De la supervivencia a la recuperación (B-21) nos dice: “No podemos hacerlo solos porque las traiciones y pérdidas ocurrieron con personas y necesitamos personas que nos sanen” (p.63). Esto es cierto para mí en mi recuperación; sé que necesito reuniones, mi Padrino y mi programa Al-Anon para guiarme y apoyarme mientras me recupero. Necesito tomar decisiones para mi crecimiento, pero también trato de encontrar el equilibrio entre mi autonomía y mi responsabilidad hacia los demás. El equilibrio no siempre es algo que me resulte fácil de lograr. Sin el programa, puedo perder fácilmente el equilibrio entre libertad y control. Esto es igualmente cierto para la hermandad en general. La Cuarta Tradición sugiere que debemos considerar las implicaciones de nuestras decisiones sobre el bienestar de Al-Anon o A.A. como un todo. Senderos de Recuperación aconseja: “Sin embargo, la Tradición nos advierte que debemos asegurarnos de que las decisiones tomadas por nuestro grupo no afecten negativamente a otro grupo ni presenten una imagen desfavorable o inexacta de Al-Anon o A.A. como un todo.” (p.163). Hay una gran fuerza en una comprensión amorosa y en la voluntad de los miembros de ser obedientes a lo que no se puede imponer.

El Cuarto Concepto nos recuerda que la participación es la clave para la armonía. El Cuarto Concepto, en mi recuperación personal, se relaciona con la Cuarta Tradición. No soy una isla enteramente sola. La participación en mi grupo y el servicio son cruciales para mi recuperación personal. ¿Por qué hago servi-

cio? Hago servicio para poder crecer, para llenar mi pozo espiritual en una relación cada vez más profunda con mi Poder Superior y para retribuir en gratitud por los regalos que me fueron dados tan gratuitamente. Al involucrarme en el servicio, ya no me siento aislado, sino que tengo la suerte de conocer a muchos miembros que voluntariamente comparten su experiencia, fortaleza y esperanza, enriqueciendo mi viaje espiritual. Mi papá a menudo se refería a sus compañeros miembros de A.A. con el término escocés “my ain folk” (mi propia gente). Para mí esto también es cierto: Al-Anon me da la sensación de una profunda pertenencia espiritual. Sé que todavía tengo mucho que hacer y aprender, pero hoy puedo decir esto con una sensación de asombro y esperanza, a diferencia del niño que anticipaba cada día con miedo y enojo. Así como yo no soy una isla, tampoco lo es ningún grupo, Distrito o Área; todos pertenecemos a la comunidad en unidad e igualdad. Nuestra participación es fundamental para el futuro de Al-Anon.

Garantía Tres: “que todas las decisiones se tomen mediante discusión, votación y, siempre que sea posible, por unanimidad” se vincula con los principios de participación en el Concepto Cuatro y reconoce la importancia de la discusión y la protección de los derechos de las minorías a ser escuchadas, en el Concepto Cinco. También se relaciona con la importancia de la unidad en la diversidad en la Cuarta Tradición. La sabiduría de los pioneros los llevó a reconocer la importancia de la participación y el consenso en las decisiones. Sin embargo, también fueron lo suficientemente prácticos para darse cuenta de que es poco probable que cada decisión reciba el 100% de apoyo, pero con la guía del Poder Superior y una unanimidad sustancial, las decisiones se tomarán por el bien mayor de Al-Anon. “Cuando mantenemos nuestro enfoque en nuestros principios espirituales, incluso frente a una fuerte controversia, descubriremos que nuestra protección está en las manos de Dios”. (Senderos de Recuperación, p.326)

Dentro de nuestra estructura de servicio, el ideal de Al-Anon es el de una asociación de trabajo. Ninguna parte de la comunidad mundial es menor que otra parte. Todos tenemos la responsabilidad y el derecho de participar. Lois nos dice que “Cualquiera puede iniciar un movimiento pero eso no los hace especiales. Las personas especiales son las que mantienen el movimiento” (Muchas Voces, Un mismo Viaje [B-31], p.233). ¿Somos nosotros los que mantenemos el movimiento?

¿Cómo afrontamos los desafíos que se presentan a nuestra generación de servidores de confianza? Como dijo tan sabiamente Lois, los Conceptos pueden ser nuestra luz guía en los cambios que debemos realizar para satisfacer las necesidades de servicio de una hermandad en crecimiento en un mundo cambiante.

Los desafíos enfrentan a la hermandad. Para muchas estructuras y países, los desafíos son similares; para otros son muy diferentes. Esta diversidad personifica cómo todos los miembros de Al-Anon en todas las estructuras pueden aplicar la universalidad de los principios, con la conciencia de la guía del Poder Superior, la claridad de visión y el liderazgo de servidores de confianza.

La guía del Poder Superior es vital para nuestra recuperación personal y para el futuro de Al-Anon. Cuando entré a Al-Anon aprendí rápidamente que para seguir el programa espiritual y encontrar la serenidad que había allí para mí, necesitaba que Dios fuera conductor de mi vida. Pensé que sabía lo que necesitaba y que Él sólo debía cumplir mis instrucciones. No sólo eso, sino que pensé que sabía lo que otros necesitaban y ¡también le instruí sobre sus necesidades! El Dios que yo entendía, cuando entré en la hermandad, era muy pequeño y, supuse, estaba bajo mi dirección. Hoy tengo un Dios que conoce mis necesidades mejor que yo y todo lo que necesito hacer es pedir orientación. Siempre obtengo respuestas mucho mejores de las que podría haber imaginado. También aprendí a dejar a los demás en manos de su Poder Superior y ocuparme de mis propios asuntos. Cuando pedimos, esta guía también está ahí para nosotros como comunidad. Mientras buscamos enfrentar los desafíos de una nueva era, practicar los principios de Al-Anon con la visión 20|20, el Poder Superior nos guiará en los cambios que debemos realizar. Todo lo que tenemos que hacer es preguntar y estar abiertos a la respuesta.

La claridad de visión me recuerda la Declaración de Misión de la Junta de Servicio Mundial: “Anticipar el futuro y el lugar de Al-Anon en él y garantizar que los recursos necesarios estén disponibles”. Para garantizar una visión clara, nosotros, como servidores de confianza, debemos permanecer abiertos al Concepto Uno: “La responsabilidad y autoridad fundamental de los Servicios Mundiales de Al-Anon pertenece a los Grupos Al-Anon”. Escuchando atentamente a los miembros y las necesidades de los grupos y estructuras, guiados por el Poder Superior

y la sabiduría de la conciencia de grupo, las opciones se vuelven claras y se pueden tomar decisiones.

Bill W. en su ensayo sobre liderazgo nos recuerda que,

“Ninguna sociedad puede funcionar bien sin un liderazgo capaz en todos los niveles y nosotros no somos la excepción. Un buen líder origina planes y políticas para el mejoramiento de nuestra hermandad. En asuntos nuevos e importantes, consulta ampliamente antes de tomar decisiones. Un buen liderazgo sabe que un buen plan o idea puede surgir de cualquier persona, en cualquier lugar. Ahora llegamos al atributo tan importante de la visión. Creo que la visión es la capacidad de hacer buenas estimaciones, tanto para el futuro inmediato como para el más lejano. Algunos podrían sentir que esto es una herejía. Pero el valioso principio de “Un día a la vez” en realidad se refiere a nuestra vida mental y emocional y significa que no debemos lamentarnos del pasado ni soñar despiertos con el futuro. Como individuos y como comunidad, seguramente sufriremos si basamos la tarea de planificar para el mañana en una idea necia de la Providencia. Dios ha dotado a los seres humanos de una considerable capacidad de previsión y evidentemente espera que la utilicemos. Por tanto, debemos distinguir entre la fantasía deseable y la estimación reflexiva. Esto puede marcar la diferencia entre el progreso futuro y un problema imprevisto. Debemos pensar en nuestras necesidades de servicio, en relación con las condiciones económicas generales, la capacidad del grupo y la voluntad de contribuir. A menudo debemos intentar pensar con meses y años de antelación. Gracias a Dios que nuestros líderes de servicio, en todos los niveles de operación, están bendecidos con los atributos de tolerancia, responsabilidad, flexibilidad y visión”.

—Grupos de Familia Al-Anon, *Manual de servicio del Reino Unido e Irlanda*, pág.154

Para vivir una vida plena, necesito crecer. Como dijo tan sabiamente un miembro: “Es más difícil salir de las sillas más blandas. Si elijo tomar el camino más fácil y suave, nunca experimentaré la profundidad y la riqueza del programa espiritual”. Como hijo de un padre alcohólico, pasé mucho tiempo tratando de encontrar una zona de confort y ese sillón suave. Sólo quería que el miedo y la incertidumbre desaparecieran.

En Al-Anon me di cuenta de que para encontrar la serenidad y crecer como persona necesitaba una manera más radical, y el programa de Al-Anon me la ofreció. Todo lo que necesito hacer es estar dispuesto y seguir minuciosamente el programa.

Al-Anon también debe crecer para cumplir su propósito principal de ayudar a las familias de los alcohólicos. No existe una zona de confort y no se puede permanecer quieto. Cualquiera de los dos conducirá a la regresión. El Poder Superior ha dotado a la hermandad y a cada uno de nosotros con un programa y una forma de vida dinámica, enérgica y desafiante. Con este regalo viene la oportunidad de compartir el programa y el espíritu de Al-Anon que es tan valioso en todas nuestras vidas. Así como esto es cierto para cada miembro, también lo es para la hermandad mundial.

Al afrontar una nueva década en un mundo que cambia rápidamente, nos damos cuenta de que el futuro de Al-Anon depende de que estemos dispuestos a no tener miedo de desafiarnos a nosotros mismos. Al enfrentar estos desafíos, buscamos una visión clara que permita a Al-Anon permanecer fiel a sus principios y al mismo tiempo abrazar el futuro con apertura, esperanza y entusiasmo.

“Siempre es hacia adelante lo que tenemos que mirar, y que nuestro agradecimiento sea para los que vendrán. Las personas que estuvieron en el pasado simplemente estaban haciendo lo que querían y lo que les encantaba hacer – y lo que ustedes mismos están haciendo. ¡Así que brindemos por el futuro de Al-Anon!”. (Lois, CSM 1976)

SESIONES GENERALES

Practicar nuestros principios. Desafíos y éxitos para 2020

Gail G. y Lynette K., Estados Unidos/Canadá

Qué apropiado ha sido el tema del RISGA de este año: Practicar los principios universales con una visión 20|20. Cuando se eligió este tema, ¿podría alguno de nosotros haber imaginado qué tipo de año iba a ser 2020 o cuán invaluable serían los principios de este programa?

Hemos aprendido de experiencias pasadas que nuestros desafíos pueden llevarnos a mayores alturas. 2020 ha deparado situaciones nuevas y, en algunos casos, situaciones imprevistas e impensadas. Hemos tenido que aprovechar la experiencia, la fortaleza y la esperanza, y utilizar nuestras muchas habilidades para explorar nuevas direcciones, acelerar y ampliar nuestra capacidad de adaptación.

Hoy, veamos algunos de los desafíos que surgieron y compartamos las ideas y métodos nuevos y creativos que hemos utilizado para gestionarlos. Al final de la presentación, habrá una oportunidad de compartir algunos de sus desafíos para 2020 y sus soluciones a esos desafíos.

Por primera vez en la historia de Al-Anon, los miembros de la estructura de la Conferencia de Servicio Mundial no pudieron reunirse presencialmente para recuperarse. Esta situación generó numerosos desafíos, como cómo realizar una reunión de recuperación; cómo brindar apoyo a los miembros, como abrazos y conversaciones individuales después de la reunión; y cómo dar la bienvenida a los recién llegados, celebrar reuniones de trabajo y gestionar las finanzas. No podríamos haber previsto parte del impacto que tendrían los grupos que no se reunieran presencialmente durante los próximos meses.

Los miembros respondieron a estos nuevos desafíos pensando en grande. Algunas de las nuevas soluciones exigían que los miembros salieran de su zona de confort y estuvieran dispuestos a probar algo nuevo. Muchos grupos comenzaron a reunirse virtualmente utilizando diferentes plataformas. La reunión virtual creó un conjunto completamente nuevo de desafíos, de algunos de los cuales se hablará en esta presentación. Los miembros descubrieron diferentes formas de hacer contribuciones porque no hubo “paso de la

canasta” en la reunión virtual. Se celebró la primera Conferencia de Servicio Mundial virtual/electrónica, que permitió a la Junta de Custodios cumplir con sus obligaciones legales. Esta no fue una hazaña pequeña, ya que la decisión de celebrar la Conferencia de Servicio Mundial de manera virtual se tomó unas seis semanas antes del inicio de la Conferencia de Servicio Mundial. La Junta de Custodios, el Comité Ejecutivo y el Comité de Finanzas llevan desde abril exitosamente sus reuniones de manera virtual.

Exploremos algunos otros escenarios con más detalle.

Desafío: Dar la bienvenida a los Recién Llegados a las Reuniones Temporales en línea

- No se puede distribuir información en papel
- Disposiciones de la licencia de reimpresión
- Mantener el anonimato para los recién llegados

Un desafío al que se enfrentaron los grupos de todo el mundo fue dar la bienvenida a los recién llegados a reuniones temporales en línea. Tradicionalmente, a los recién llegados se les da la bienvenida a las reuniones presenciales brindándoles información que puede incluir folletos, un paquete para recién llegados, una lista de reuniones o una lista de contactos para el grupo.

Cuando los grupos dejaron de reunirse presencialmente y comenzaron a reunirse virtualmente, se volvió un desafío compartir información “en papel” con los recién llegados. Los grupos también tuvieron el desafío de compartir libros con los miembros que asistieron a la reunión virtual y que no poseían la literatura que les permitiera leer o seguir. Las disposiciones de la licencia de reimpresión solo permiten compartir pequeños extractos, de hasta un párrafo, lo que restringe a los miembros compartir una página entera o páginas de la literatura.

Para algunos grupos, la única forma de compartir información en papel con los recién llegados es por correo electrónico o correo postal. Esto da como resultado que el recién llegado tenga que proporcionar una dirección de correo electrónico o la dirección donde recibe el correo. Algunos recién llegados se sienten incómodos al proporcionar esta información porque desean proteger su anonimato.

Solución: dar la bienvenida a los recién llegados a reuniones temporales en línea

- Sitio web: recursos en línea gratuitos
- Correo electrónico de bienvenida

Una solución en la Estructura de la Conferencia de Servicio Mundial para dar la bienvenida a los recién llegados a reuniones temporales en línea fue crear una “carta de bienvenida” que los recién llegados pudieran solicitar en línea. Los miembros pueden compartir un enlace al sitio web de la Oficina de Servicio Mundial ya sea verbalmente o utilizando la función de “chat” disponible en la mayoría de las plataformas de reuniones en línea. Los recién llegados pueden hacer clic en el enlace para registrarse y recibir la bienvenida electrónica para recién llegados, que incluye una lista de nuestros recursos gratuitos en línea disponibles en el sitio web al-anon.org.

Cuando se comparten estos enlaces, los recién llegados no están obligados a proporcionar información de contacto, como una dirección de correo electrónico, si no se sienten cómodos al hacerlo.

Desafío: Cómo enviar y recibir LAC

- Se cerraron muchos CDL (Centros de distribución de literatura), oficinas y OSG.
- Recibir pedidos de literatura para los miembros.

Al tener que cerrar muchos Centros de Distribución de Literatura (LDC), Oficinas de Información de Al-Anon (OIA) y Oficinas de Servicios Generales (OSG), surgieron desafíos con el envío de Literatura Aprobada por la Conferencia (LAC) y con la forma de recibir y procesar pedidos de LAC. Los miembros individuales también tuvieron el desafío de comprar LAC para usar en su recuperación, ya que ya no tenían acceso a reuniones en persona, OSG o CDL.

Solución: Cómo enviar y recibir LAC

- Envío de la OSM
- Los miembros de la estructura de la CSM realizan sus pedidos directamente a la OSM.

Una solución implementada por la Oficina de Servicio Mundial fue modificar la práctica habitual de realizar envíos únicamente a la dirección de la Oficina de Servicios Generales. En al menos un caso, la Oficina de Servicio Mundial envió un pedido a la dirección particular de un miembro del personal de la Ofi-

na de Servicios Generales para que la OSG pudiera reabastecerse.

Otra solución ofrecida fue alentar a los miembros de la Conferencia de Servicio Mundial a solicitar LAC directamente a la Oficina de Servicio Mundial. Para ayudar a los miembros a realizar pedidos directamente a la OSM, la tarifa plana de envío se ha reducido en pedidos individuales de menos de \$50 para EE. UU. y Canadá por un tiempo limitado.

Aunque se ha alentado a los miembros a comprar literatura de la OSM, estas ventas no han sido suficientes para compensar el déficit financiero.

Desafío: Cómo generar fondos

- Eventos de las ramas de servicio cancelados
- Eventos locales cancelados
- Grupos que no “pasan la canasta”

Este año, muchos eventos en todo el mundo que ayudan a los miembros de Al-Anon a recaudar ingresos significativos tuvieron que cancelarse debido a restricciones locales. La cancelación de estos eventos ha llevado a la necesidad de revisar los presupuestos anuales. Los grupos no se reunían presencialmente, lo que provocaba que no hubiera oportunidades para pasar la canasta. La disminución de las contribuciones a grupos, Áreas, AIS y Distritos finalmente tuvo un gran impacto en las donaciones a la Oficina de Servicio Mundial.

Solución: cómo generar fondos

- Carta de apelación especial
- Comunicación continua sobre la situación financiera de la OSM.

Una solución a la disminución de las donaciones a la Oficina de Servicio Mundial fue enviar una carta de apelación especial (además de las cartas de apelación que se envían en febrero, mayo, agosto y noviembre) a todos los grupos de la estructura de la Conferencia de Servicio Mundial. En aras de la transparencia, la Oficina de Servicio Mundial continúa actualizando a los grupos sobre su situación financiera.

Desafío: eventos electrónicos no conectados a una rama de servicio

- Problemas de marca
- Impacto en las OSG/estructuras internacionales

La Oficina de Servicio Mundial registra reuniones presenciales y electrónicas. No registra eventos, como convenciones o talleres. La Oficina de Servicio Mundial comparte información con los miembros sobre eventos organizados por ramas de servicio como Áreas y Distritos. Un desafío que surgió de la celebración virtual de las reuniones de Al-Anon es la formación de eventos no conectados a una rama de servicio a los miembros de todo el mundo que pudieran asistir. Actualmente, la Oficina de Servicio Mundial no puede registrar ni otorgar licencias para estos eventos internacionales, lo que resulta en que los eventos utilicen nuestra marca registrada y materiales protegidos por derechos de autor sin permiso. Aún quedan varias preguntas por responder sobre este tipo de eventos. Una de las preguntas es sobre cómo el registro o licencia del evento en la Estructura de la Conferencia de Servicio Mundial afectará a las OSG y a las Estructuras en Evolución.

Solución: Eventos electrónicos no conectados a una rama de servicio

- Carta para explicar la política actual
- Se informará más

Cuando tienen lugar eventos que no están conectados a una rama de servicio, el enfoque típico de la Oficina de Servicio Mundial es escribir una carta a los organizadores del evento para explicar la política actual. En la carta se pide a los organizadores del evento que dejen de utilizar la marca registrada Al-Anon y el material protegido por derechos de autor y se les ofrece la oportunidad de tener una conversación con la Oficina de Servicio Mundial.

Se informará más a medida que la Oficina de Servicio Mundial y la Junta de Custodios trabajen para encontrar soluciones para eventos electrónicos no conectados a una rama de servicio.

La presentación cerró con las siguientes preguntas sugeridas para discusión:

- ¿Cuáles han sido algunos de sus desafíos?
- ¿Cuáles han sido sus soluciones a los desafíos?
- ¿Qué soluciones no funcionaron?
- ¿Cuál fue tu mayor éxito?

Los Delegados tuvieron 72 horas para compartir sus comentarios.

Debate

La siguiente tabla muestra los desafíos mencionados con más frecuencia que enfrentaron las estructuras de servicios en 2020 y las soluciones para abordarlos. Muchos de los desafíos de este año fueron únicos, pero no todos. Los delegados compartieron sobre los desafíos nuevos y actuales cuando compartieron sus experiencias de 2020.

Principales desafíos	Principales soluciones
Cierres de oficinas / Cancelaciones de eventos	Continuación de Reuniones de recuperación y servicio mediante plataformas en línea
Disminución de ventas de LAC y aumento de violaciones de derechos de autor	Aplicación de tradiciones y políticas
Finanzas / Aportes y Financiera	Innovación Tecnológica
Temores o falta de información sobre reuniones online	Aplicación de Tradiciones e innovación tecnológica
Los problemas de disminución de membresía se exacerbaban	

- Al igual que la OSM y la CSM, la mayoría de los países del mundo experimentaron algún tipo de medidas de cuarentena nacional en 2020 como resultado de la pandemia de COVID-19. Muchas oficinas de Al-Anon, desde el nivel nacional hasta el local, experimentaron cierres y muchas estructuras consideraron necesario cancelar eventos presenciales como conferencias de servicio nacional, convenciones y reuniones de recuperación. La solución para muchas estructuras fue comenzar a organizar reuniones de recuperación y servicio mediante plataformas telefónicas y en línea. Algunos eventos fueron cancelados, pero muchos se pospusieron hasta que se pudieran hacer arreglos alternativos.
- La cancelación de eventos y el paso a reuniones de recuperación en línea tuvieron un impacto financiero significativo en muchas estructuras. Para

muchas estructuras, la convención anual es una importante fuente de ingresos. En la primera mitad del año, muchos de estos eventos fueron cancelados (no reprogramados), por lo que se perdieron ingresos. Las ventas de literatura también disminuyeron en muchas estructuras y/o la capacidad de distribuir literatura se vio afectada por la interrupción de los servicios de mensajería, postales y otros servicios de entrega. Los miembros no asistían a reuniones presenciales donde podían comprar LAC y muchos Centros de Distribución de Literatura (incluidas las Oficinas de Servicios de Información de Al-Anon) estuvieron cerrados durante varios meses.

- La combinación de un menor acceso a LAC y una menor demanda de LAC creó tensión financiera y también condujo a otros problemas, incluido un aumento de las violaciones de los derechos de autor de Al-Anon. Muchos delegados informaron que sus estructuras vieron un aumento en la distribución ilegal de literatura electrónica este año y obtuvieron resultados mixtos en sus intentos de desalentar esto y hacer cumplir la política.
- El miedo o la falta de información sobre la seguridad y eficacia de las reuniones en línea llevaron a algunas estructuras a retrasar el apoyo a estas como solución temporal a la imposibilidad de reunirse en persona. La aplicación coherente de las Doce Tradiciones ayudó a superar muchos de estos desafíos, mientras que la innovación ayudó a superar otros. Los delegados informaron que los miembros respondieron poniendo a disposición de los demás guías técnicas, creando nuevas funciones de servicio de “soporte técnico”, proporcionando a los miembros nuevas formas de hacer contribuciones financieras y cómo utilizarlas, y aprendiendo y abordando problemas e inquietudes sobre privacidad y seguridad.
- Varios delegados informaron que sus problemas de disminución de membresía se vieron exacerbados por el cambio a las reuniones en línea. A pesar de que para algunos miembros es más fácil que nunca asistir a las reuniones, en lugares donde falta infraestructura tecnológica, es decir, redes de banda ancha sólidas o actitudes desfavorables hacia las reuniones en línea, la asistencia a las reuniones no mejoró.

Soluciones que no funcionaron

- Solicitudes para suspender las violaciones de derechos de autor
- Publicación de literatura electrónica
 - ♦ A pesar de comunicarse directamente con los representantes del grupo y otros miembros sobre la importancia de respetar los derechos de autor, algunos grupos continuaron ignorando esto.
 - ♦ La publicación de libros electrónicos no era la solución que algunas estructuras esperaban porque las estructuras no tienen licencia para publicar ediciones de literatura electrónica a menos que el original haya sido publicado en formato electrónico.

Mayores éxitos

- Continuación de las Reuniones de Recuperación/ Continuación de los Servicios
- Bienvenida a los recién llegados/Reuniones prósperas para los recién llegados
- Bienvenida / Bienvenida de regreso a miembros remotos y confinados en casa
- Opciones de pago móvil
- Difusión pública
 - ♦ El mayor éxito que informaron muchos delegados fue la continuación de las reuniones de recuperación y funciones comerciales a pesar de todos los demás desafíos que estaban experimentando las estructuras. Algunos incluso informaron que sus OSG pudieron continuar sus operaciones sin tener que utilizar el dinero de sus Fondos de Reserva.
 - ♦ Irónicamente, “dar la bienvenida a los recién llegados” resultó ser uno de los mayores desafíos de 2020 y uno de los mayores éxitos. Muchas reuniones de recién llegados comenzaron y están prosperando. Una estructura incluso tiene un programa para recién llegados de seis semanas.
 - ♦ Muchas estructuras dieron la bienvenida a personas de comunidades remotas que eran nuevas en Al-Anon y algunas que no eran nuevas, pero que no habían podido asistir a reuniones presencialmente durante algún tiempo antes de la pandemia debido a su lejanía de una reunión u otro factores que los habían aislado, como el trans-

porte o las condiciones de salud relacionadas con la edad. Muchos de ellos aprovecharon la mayor disponibilidad de reuniones electrónicas y el apoyo técnico disponible de otros miembros para regresar a Al-Anon o “realizar una o dos reuniones adicionales”.

- ◆ Algunos Delegados informaron que los miembros de sus estructuras ya estaban muy familiarizados con las opciones de pago móvil y en línea y esto les ayudó a evitar escasez financiera cuando las reuniones no podían realizarse presencialmente. Esto también permitió que continuaran las ventas de LAC.
- ◆ Otras estructuras informaron haber tenido éxito en desarrollar o actualizar las páginas de redes sociales de la OSG, realizar actividades de extensión a profesionales y mantenerse en comunicación con nuestros amigos de Alcohólicos Anónimos para hacerles saber que Al-Anon continuaba reuniéndose.

Cooperación entre estructuras

Rosario R. y Víctor D., México y Débora M., Perú

Mi servicio como Delegado Internacional y mi participación en una reunión fuera de mi estructura

Recientemente recibimos el encargo de ser los Delegados Internacionales de nuestras respectivas estructuras. Participamos en la Reunión Zonal Iberoamericana 2019 celebrada en México con diferentes responsabilidades pero con mucho entusiasmo por el servicio más allá del grupo, más allá de la zona, más allá de nuestra estructura y más allá de nuestro país. Esto nos ha permitido ver la grandeza de nuestra hermandad.

Todos, en algún momento, hemos recibido por primera vez la invitación a participar en el servicio, y quizás, el miedo nos invadió. Cometimos algunos errores, pero lo hicimos y lo hicimos porque, seguramente, a nuestro lado estaba un padrino, con experiencia, apoyo y mediante el descubrimiento de capacidades que no sabíamos que teníamos. Hoy, con este nuevo encargo en la RISGA, hemos vuelto a sentir “miedo escénico”, pero hoy, como ayer, sabemos que no estamos solos. El Poder Superior está con nosotros y siempre lo ha estado. Sólo le pedimos que use nuestra

voz, mente y corazón para transmitir lo que Él quiere para nuestra hermandad mundial.

Importancia de participar en reuniones internacionales

Compartir con estructuras de otros países que tienen otras experiencias, pero que siguen los mismos principios es extraordinario; nos permite ver la aplicación de los principios de Al-Anon desde otra perspectiva. La Cuarta Tradición nos dice que podríamos tener situaciones que afecten a Al-Anon en su conjunto; por eso las reuniones de servicio internacional nos permiten reflexionar sobre temas que pueden afectarnos de alguna manera. Hay estructuras que han logrado resolver muchas de estas dificultades que aún no se han logrado en otras, pero si compartimos los logros e incluso los errores, aprenderemos unos de otros, dejándonos guiar por los principios y la experiencia de otros.

Al-Anon como un todo

Si sólo miro a los miembros de mi grupo, puedo pensar que Al-Anon es muy pequeño; cuando pienso en los grupos de mi país, mi pensamiento es: ¡Vaya, Al-Anon es fantástico! Pero al saber que la ayuda de Al-Anon está disponible en tantos países y en varios idiomas, puedo decir: ¡Al-Anon es inmenso!

Nuestra primera experiencia en la reunión zonal nos enseñó el significado de la frase “Al-Anon como un todo”. Nos permitió comprender que pertenecemos a una estructura mayor, una estructura global, y que el objetivo que nos une –llevar el mensaje de ayuda y esperanza– va más allá de nuestro grupo; porque la enfermedad del alcoholismo no tiene límites geográficos, ni barreras ideológicas, ni nada más.

Tomamos conciencia de que la comunicación entre países es vital, y aprovechar todos los medios que tenemos actualmente para hacerlo. Esto comienza con un registro confiable y actualizado de los miembros que sirven en las diferentes OSG alrededor del mundo. Continuando con este tipo de reuniones, donde tenemos la oportunidad de conocernos y compartir como hermandad, podemos cumplir con nuestro propósito de brindar ayuda a las familias de alcohólicos.

El sentido de pertenencia

Nadie puede vivir aislado, ni en estos tiempos hemos estado realmente aislados. Nos necesitamos unos a otros para vivir, necesitamos a nuestros compañeros para afrontar nuestros problemas. Solos no podemos, con otros sí (Primera Tradición). Esto es importante en cualquier nivel de servicio, por lo que debemos organizar nuestros servicios (Novena Tradición) y ser autosuficientes (Séptima Tradición). Desde el momento en que empezamos a decir “mi grupo” y empezamos a entender que para cumplir con nuestro único propósito, debemos reconocer que somos parte de esta hermandad global; ahora es cuando podemos reconocer la importancia y la responsabilidad del servicio como delegado internacional. Estamos comprometidos a participar y compartir con otros países, escuchar y analizar nuestras dificultades y logros, y fortalecer el crecimiento de nuestras estructuras –de la misma manera que nos enseña el programa– como una hermandad de ayuda mutua. La estructura de servicio está ahí para servir a los grupos, los grupos están ahí para apoyar la estructura; la confianza mutua es el vínculo que une a ambos.

Cooperamos y crecemos

El Cuarto Concepto establece que “la participación es la clave de la armonía”; puedo decir que la cooperación entre las estructuras es un claro ejemplo de la aplicación de este Concepto. En la Reunión Zonal Iberoamericana de 2019, México con mucho gusto compartió proyectos en los que ha trabajado y de los cuales ha obtenido buenos resultados. Hoy no podemos detener nuestra misión, incluso dada la situación sanitaria que estamos viviendo. A través de reuniones de servicio virtuales, podemos demostrar el amor que tenemos por nuestro programa y el coraje para crecer y llevar el mensaje.

Perú organiza la Reunión Zonal 2021 y ha establecido comunicación con 20 de las 22 estructuras que pertenecen a los países iberoamericanos. Cuando cooperamos, las estructuras sienten que nos estamos sirviendo mutuamente: ese compromiso es crecimiento.

Todos tenemos algo que decir

Actualmente tenemos varias reuniones de servicio internacional agrupadas de varias maneras para facilitar la comunicación, y todas ellas son importantes para lograr objetivos de crecimiento y hacer llegar

el mensaje de Al-Anon y Alateen a más personas en todo el mundo. Tenemos dificultades, pero intentemos superarlas, para que la cooperación entre las estructuras sea mayor y podamos trabajar juntos. Esto puede ser un desafío y requerir mucho esfuerzo: tendremos que adaptarnos a nuevas formas de servir, tolerarnos más, comprender que somos diferentes, pero saber que tenemos más en común de lo que nos diferencia. Escuchemos con mente abierta y humildad, practicando nuestros principios en todas nuestras acciones, expresando nuestro amor y gratitud incondicionales, sirviendo y participando, para que incluso en estos momentos difíciles que estamos atravesando, nuestras estructuras sigan en pie creciendo y evolucionando. Sigamos cooperando y expresando nuestro agradecimiento, para que la comunicación no se rompa y prevalezca la unidad.

No importa el tamaño o la experiencia de cada estructura, hemos llegado a comprender que somos una comunidad de iguales y que no sabemos de dónde ni de quién puede venir la respuesta que necesitamos. Todos tenemos algo que decir y todo es importante.

El Poder Superior nos permite abrir nuestros oídos y nuestro corazón, decir lo que creemos y escuchar lo que tienen que decirnos a través de los otros delegados internacionales.

Los Delegados tuvieron 72 horas para compartir sus comentarios, los cuales se sintetizan y se resumen a continuación:

- Los delegados compartieron sus historias de éxito, con respecto a la cooperación entre estructuras y también de manera general, brindando información sobre cómo los servidores de confianza en sus respectivas estructuras están cumpliendo la misión de los Grupos de Familia Al-Anon de ayudar a amigos y familiares de alcohólicos en todo el mundo.
- Algunos Delegados informaron que sus estructuras se habían reorganizado en los años anteriores para funcionar más efectivamente, para acomodar la disponibilidad de voluntarios, o para estar mejor alineadas con las políticas legales y financieras de sus países o, en algunos casos, para separar aún más los aspectos legales y financieros de las corporaciones. Algunos tuvieron que buscar asesoramiento legal y actualizar sus estatutos cuando se hizo necesario que las Juntas de Servicios Genera-

les tomaran decisiones legales a través de métodos electrónicos o virtuales.

- Los delegados compartieron acerca de los miembros que apoyan sus estructuras y generan confianza. Por ejemplo, los eventos TEAM reúnen a las personas y los talleres en línea sobre Tradiciones y Conceptos alientan a asistir a miembros de diferentes partes de un país. Un delegado afirmó: “Ha sido importante mantener la mente abierta, especialmente durante este tiempo en el que las emociones y los miedos aparecen en tantas discusiones”.
- Algunos Delegados brindaron sugerencias sobre cómo las estructuras pueden participar más en las decisiones tomadas en la Conferencia de Servicio Mundial que afectan a Al-Anon en su conjunto. Estas incluyeron: mantenerse conectados entre sí a través de la RISGA y las Reuniones Zonales; estar presente en la Conferencia de Servicio Mundial con voz y, posiblemente en el futuro, con voto*; comunicación abierta y rápida por ambas partes; más oportunidades para intercambiar información entre el Comité de Coordinación Internacional y las OSG; utilizar AFG Connects para expresar inquietudes y hacer preguntas a otros delegados de RISGA y a la OSM; reducir o eliminar las barreras lingüísticas asociadas con la asistencia a la CSM; y disminuir la carga financiera que supone asistir a la CSM.
- Muchos Delegados tuvieron ideas sobre cómo avanzar, incluida la formalización de sus relaciones de cooperación y la exploración de la asistencia a las Reuniones Zonales para aquellos que actualmente no asisten a ellas. Muchos Delegados reconocieron la ayuda que habían recibido a lo largo del camino de estructuras vecinas y de la OSM, así como de miembros activos en servicio en otros niveles de sus estructuras de servicio (no solo la Junta o la OSG/OSM). Muchos compartieron las recompensas de poder transmitirlo ahora que tienen algo de experiencia, fortaleza y esperanza para compartir como estructura.

*Los Estatutos actuales de la Conferencia de Servicio Mundial no reconocen a representantes de otras estructuras como miembros con derecho a voto. Los representantes tienen voz, pero no voto en la CSM.

Difusión pública

Edith H., Alemania

La presentación de Difusión Pública proporcionó una visión general de lo que se está haciendo, consideró cuáles fueron los efectos e identificó lo que tuvo éxito y lo que no.

Información básica sobre Difusión Pública:

- Es responsabilidad de los grupos.
- Siempre debe haber dos miembros hablando en nombre de Al-Anon.
- Se necesitan buenas habilidades de comunicación al contactar e intercambiar con médicos, profesionales, autoridades locales y otras instituciones oficiales.
- Es necesario compartir experiencias con miembros que recién están comenzando a servir en actividades de difusión pública.
- Es necesario que haya compromiso y tiempo.
- Para conservar los beneficios del programa Al-Anon, tengo que regalar el mensaje.

Para la comunicación se utilizan los siguientes métodos y medios:

- Presencial
- Internet
 - ◆ Página de inicio
 - ◆ Foro
 - ◆ Facebook
 - ◆ Blog de Al-Anon
 - ◆ correo electrónico
- Literatura, diarios
- Herramientas visuales
 - ◆ carteles / cartelería de vía pública
 - ◆ pequeñas tarjetas
 - ◆ displays / roll-ups
 - ◆ pantallas
- Radio

¿Qué se está haciendo?

- Puestos de información en ferias o mercados (p. ej., “jornadas de autoayuda” o “mercados de salud”)
- Entrevistas radiofónicas
- Artículos periodísticos o anuncios repetidos en periódicos que publican información sobre reuniones (normalmente son gratuitos), en boletines locales o en periódicos centrados en la autoayuda.
- Exhibición de folletos o tarjetas de información de contacto en edificios públicos, transporte público, universidades, bibliotecas u hospitales.
- Eventos de difusión pública en escuelas u hospitales (a menudo en cooperación con AA)
- Difusión pública y correspondencia constante con la policía local.
- Servicios de bienestar juvenil y oficinas de salud.
- Organizar reuniones de difusión pública para celebrar el cumpleaños/aniversario de una reunión.
- Participación en redes dedicadas a la autoayuda
- Participación en consejos regionales de productos básicos que se ocupan del tema del alcoholismo.
- Intercambio con profesionales o voluntarios que trabajan en el campo de las adicciones.
- Intercambio de información con “NACOA Deutschland e.V.”: una asociación alemana para niños que crecen en familias en las que hay adicción.
- Línea directa
- Participar en proyectos de investigación con una universidad, que se centran en familiares y amigos de adictos.
- Reuniones de difusión pública en centros de rehabilitación.
- Diseño de escaparates (por ejemplo, farmacias)
- Exhibición de carteles en la ciudad o en el transporte público (Berlín)
- Intercambio con la oficina central alemana para cuestiones de adicciones (Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen: Oficina central alemana para problemas de adicción).
- Participación en jornada con el tema “ayuda digital en adicción”. El objetivo de la conferencia era mantener un debate informado sobre la

autoayuda en adicciones y cómo ha cambiado con el surgimiento de nuevas posibilidades técnicas. La conferencia también facilitó el intercambio de información y el intercambio personal a través de presentaciones y foros. Otros participantes fueron representantes enviados por empresas, agencias públicas, empresas públicas y servicios públicos (por ejemplo, la policía).

Digitalmente estamos representados en la red mundial con una página de Facebook y nuestro blog. Con la crisis del COVID-19 la participación de miembros ha aumentado y estamos recibiendo más artículos escritos para publicación en el blog. Los artículos son revisados por el equipo del blog. Están escritos para atraer miembros potenciales. Disponemos de una sección de comentarios para cada artículo del blog. Los comentarios se revisan antes de su publicación (y algunos no se publican).

Algunos ejemplos de actividades y eventos especiales:

En Alemania no existen anuncios de servicio público gratuitos. Sin embargo, un grupo de Al-Anon de Berlín logró organizar una campaña de todos modos. Al-Anon celebró sus 50 años en Berlín y los grupos querían organizar algo especial: una campaña de carteles en el transporte público. Pero faltaba la financiación necesaria para la campaña de carteles (costo: 1,963 €). La región (Área) decidió apoyar la idea y los grupos y la región comenzaron a recolectar donaciones voluntarias para el proyecto a partir de febrero de 2018. En septiembre se recaudó el dinero necesario y se contactó a la agencia que organiza esas campañas en el transporte público. A partir de diciembre de 2018, se exhibió un cartel de Al-Anon en algunos trenes subterráneos seleccionados. La campaña finalizó en febrero de 2019. La campaña llegó a miles de “berlineses”. Fue una gran experiencia para el grupo organizador realizar el proyecto juntos y superar los desafíos trabajando juntos, lo cual también es un éxito.

He aquí un ejemplo del cartel en el metro:



Un segundo ejemplo de un evento de difusión pública que implica mucho compromiso: El “Michel Meeting” en la ciudad de Hamburgo es un evento establecido desde hace 20 años. Se lleva a cabo anualmente con oradores interesantes. La reunión diseñó sus propios banners, carteles y volantes.

Otro ejemplo, la participación en una feria de salud pública:

La idea era llenar pequeños cuencos hechos de madera con pensamientos inspiradores (por ejemplo, un eslogan o una frase de la literatura aprobada por la conferencia) que pudieran llevarse los asistentes a la feria. Los cuencos eran para romper el hielo y facilitaron la conversación al mismo tiempo que los asistentes hacían sus consultas.



El folleto, especialmente, ha sido recibido con aprobación dentro y fuera de la comunidad. Además, el evento público se ha anunciado dos veces durante las horas pico en el metro (costo: 300 €)

¿Cuál fue el resultado?

Desafortunadamente, el resultado no puede medirse; a pesar de todas las actividades de difusión pública, el número de miembros está disminuyendo. Individualmente, es una experiencia de servicio positiva poder compartir la propia experiencia y llevar el mensaje junto con otros, como sugieren las Tradiciones Undécima y Duodécima. Además, se establece un contacto

regular con profesionales y expertos, que a su vez son multiplicadores (que pueden transmitir el mensaje a otros).

¿Qué tuvo éxito?

- Se logró y observó la apertura de los profesionales.
- Se estableció una periodicidad de eventos de difusión pública en hospitales y servicios relacionados con las adicciones.
- Contactos continuos
- Participación de adultos que han crecido en una familia de alcohólicos, o de maridos de alcohólicos. Esto es genial porque se refleja la complejidad de la enfermedad familiar.
- “¡Ajá!” Momentos vividos por terapeutas que no eran conscientes de los efectos de la enfermedad.

¿Qué estuvo mal?

- A menudo no se reconoce a Al-Anon como una organización independiente de AA.
- “Codependencia”: los profesionales carecen de conciencia de que los familiares necesitan cambiar sus actitudes y reflejar su comportamiento para asumir la responsabilidad de su propia recuperación.
- Falta de resultados mensurables
- Difusión pública y uso de los nuevos medios: hay mucha inseguridad que ha aumentado debido al COVID-19
- Falta de voluntad de los miembros para participar

Debate

Los Delegados tuvieron 48 horas para compartir sus comentarios, los cuales se sintetizan y resumen a continuación:

Respecto a la pregunta “¿Qué se está haciendo?” — Las experiencias compartidas por los Delegados indican que muchos métodos, reuniones informativas y medios de comunicación tradicionales siguen siendo populares, pero que las Estructuras también se han adaptado al uso de métodos más nuevos que aprovechan la tecnología o los medios de comunicación no tradicionales para llegar al público y a los profesionales.

- Éstas incluyen:
 - ◆ Radio y televisión

- ◆ Medios impresos
- ◆ Medios basados en la web, incluidos sitios web y múltiples plataformas de redes sociales
- ◆ Líneas telefónicas directas
- ◆ Banners, carteles

- El objetivo principal de la difusión sigue siendo:
 - ◆ Informar al público, a los profesionales y a las agencias gubernamentales sobre qué es Al-Anon, a quién puede ayudar y cómo llegar a la rama de servicio local.
 - ◆ Ayudar al público y a los profesionales a distinguir entre Al-Anon y Alcohólicos Anónimos.
- Los elementos esenciales de la difusión pública son:
 - ◆ Proteger el anonimato de los miembros mientras informa al público sobre la organización
 - ◆ Compartir algunas ideas simples y centrales sobre el programa y cómo funciona.
 - ◆ Compartir experiencias personales
 - ◆ Delegar la difusión de los comités nacionales o regionales a los miembros locales

En cuanto a la pregunta “¿Qué tuvo éxito?”, muchos delegados informan que uno de los mayores desafíos que enfrentan sus Estructuras es saber si los esfuerzos tienen éxito. Estas son las cosas que han confirmado:

- Pueden utilizar el número de visualizaciones de los boletines, el tráfico del sitio web y el recuento de grupos para medir las estadísticas a largo plazo.
- Cooperar con AA en convenciones y otros eventos ayuda a informar y atraer nuevos miembros.
- Cuando los recién llegados informan cómo se enteraron de Al-Anon, los miembros locales pueden reforzar esas estrategias de difusión exitosas o cambiar a otras nuevas.
- Los banners son atractivos y ayudan a los miembros y profesionales a encontrar reuniones, convenciones y otros eventos de difusión.
- Proporcionar información a agencias gubernamentales ha llevado a muchas de ellas a incluir a los Grupos de Familia Al-Anon como un recurso para ciudadanos afectados por el alcoholismo.

Respecto a la pregunta “¿Qué no salió bien?”, los Delegados informaron:

- Google Ads era demasiado caro para algunos, consumía mucho tiempo y no generaba un aumento del tráfico al sitio web de la OSG.
- Los cambios en las agencias gubernamentales dificultan que los Grupos de Familia Al-Anon obtengan un reconocimiento constante.
- La falta de voluntarios en muchas Estructuras dificulta la puesta en práctica de las ideas.
- No se aprovechó el trabajo de los voluntarios en las mesas de difusión en hospitales; se cambió a establecer un enlace para proporcionar apoyo e información.
- La cancelación de la mayoría de los eventos públicos este año supuso un desafío adicional.

Habilidades de liderazgo como herramientas para la resolución de conflictos

Paul G., Francia

Muchos principios de liderazgo se describen en el texto del Concepto Nueve en las páginas 193-198 del Manual de Servicio de Al-Anon/Alateen 2018-2021 (P-24/27), versión dos (2).

1. Cualquier miembro de Al-Anon, por definición, se ha visto afectado por las conductas de un alcohólico activo, ya sea padre, cónyuge, jefe u otra persona. Estos alcohólicos son, casi inevitablemente, modelos de mal liderazgo. Del mismo modo, los efectos en el miembro de Al-Anon pueden crear un legado de autodefensa, “lucha o huida”, conductas pasivas/agresivas, miedo al cambio y miedo a las consecuencias, que destruyen su capacidad personal para un buen liderazgo.

Mi propia incapacidad para tomar la iniciativa en el manejo de conflictos ha sido, y sigue siendo, un camino difícil. He confundido lo que pensaba que eran principios fuertes, con lo que era, en realidad, una personalidad enojada. A lo largo de mis 28 años de dolor creciente viviendo con un alcohólico, protesté ante las injusticias del mundo y de mi lugar de trabajo, mientras negaba la ira y los resentimientos que sentía contra mi esposa. Parte de esa rabia todavía arde, pero ahora tengo herramientas para identificar la fuente y buscar soluciones pacíficas.

Vivir con el alcoholismo me hizo temeroso al cambio, desconfiado, impaciente, decepcionado, sarcástico e independiente. ¡Yo era esposo y jefe, pero no líder! Trabajar los Pasos con un Padrino amoroso y paciente me llevó gradualmente a un enfoque de “Que empiece por mí”, que se enfoca en mis propios defectos de carácter y busca comprender que otros también están luchando. Ahora puedo oírte y verte, cuando antes mi dolor me cegaba a todo lo que necesitabas.

El proceso de recuperación tiene como objetivo reparar estas heridas y permitirnos funcionar a un nivel más alto de competencia personal y respeto por los demás, incluso frente al conflicto y la crítica. Como se afirma en “En busca de la libertad personal” (P-92), el buen liderazgo personal se basa en principios espirituales.

Al estudiar el ensayo de Bill W., es saludable recordar que, aunque fue el inspirador fundador de A.A., tenía, como él mismo lo admitió, una personalidad difícil aún en sobriedad. Era dominante, lleno de planes alocados y luchaba por alcanzar la humildad. No en vano Lois necesitaba a Al-Anon para promover su propia serenidad. A medida que iba creciendo en recuperación, finalmente dio el sabio y difícil paso en 1955 de entregar su liderazgo a los miembros que operaban bajo los nuevos Legados de A.A. Al salir, declaró: “Alcohólicos Anónimos por fin estaba a salvo, incluso de mí”. (Alcohólicos Anónimos alcanza la mayoría de edad, p.48, 1997, ed.)

2. Fuera de Al-Anon, todos tenemos experiencias de liderazgo bueno y malo, ya sean nuestros maestros, empleadores, líderes religiosos o políticos. Personalmente, en una carrera de 40 años en grandes multinacionales, solo trabajé para dos personas que me parecían verdaderos líderes en lugar de simples “jefes”, y he tenido varios jefes realmente terribles. La mayoría de los líderes eran simplemente promedio, no inspiradores de ninguna manera.

Mi primer héroe, cuando todavía vivía con el alcoholismo, fue un alemán bastante austero que trabajaba de pie frente a un escritorio alto. En las primeras reuniones de gestión que presidía, normalmente nos quejábamos de nuestros problemas y de los fracasos de los demás, a lo que su respuesta siempre era: “Qué interesante. Ahora te vas y vuelves a la reunión dentro de dos semanas con análisis, opciones y soluciones a este problema. Espero que usted lidere la implementación de las soluciones”. Muy pronto nadie se quejaba. Nunca fue nuestro amigo, pero definitivamente era un líder.

El segundo líder que admiraba era un hombre austero francés. Alto, con el pelo rapado, delgado e intelectualmente aterrador, podría citar textualmente una conversación que tuvo contigo hace cinco años. Parecía humanamente distante. Vino a dirigirse a cientos de nosotros en el punto álgido de la crisis financiera de 2008, al mismo tiempo que un empleado de nuestro departamento había cometido un fraude masivo que casi destruyó la empresa de la noche a la mañana. Se mostró tranquilo y franco sobre el nivel del problema. Nos animó a aprender de lo que había salido mal y a planificar la recuperación del negocio. Nos aseguró que sobreviviríamos y que él nos guiaría hasta el final.

De hecho, a medida que avanzaba la crisis de la empresa y se buscaban chivos expiatorios, asumí la responsabilidad personal y renuncié, a diferencia de otros por debajo de él que eran directamente responsables. A estas alturas ya estaba en Al-Anon y estaba tratando de vivir los principios de los Pasos. Entonces, le escribí un correo electrónico de agradecimiento cuando se fue. Aunque apenas me conocía y aunque estaba enterrado bajo muchos problemas inmediatos y estresantes, se tomó el tiempo para responderme y agradecerme personalmente.

¿Cuáles fueron las cualidades que inspiraron mi confianza en estos hombres? Veracidad a toda costa, curiosidad, apertura hacia los demás, confianza en las capacidades de su personal, saber cuándo apartarse del camino y aceptación de que “la responsabilidad termina aquí”.

3. Habilidades de liderazgo de Al-Anon como herramientas para la resolución de conflictos.

La visión de las cualidades personales del liderazgo en Al-Anon se basa en la Segunda Tradición: “Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan”. Duodécima Tradición “...recordándonos siempre que debemos anteponer los principios a las personalidades”. Y el Concepto Nueve “Un buen liderazgo personal en todos los niveles de servicio es una necesidad. En el campo del servicio mundial, la Junta de Custodios asume el liderazgo principal”.

Los principios establecidos en el Concepto 9 son:

- Consulta antes de la implementación de planes y políticas que potencialmente resulten en cambios en las ideas iniciales de un líder.
- El modelo de líder aplica:
 - ♦ Diferentes formas de implementación.

- ♦ Discernimiento sobre el dominio de las mayorías
- ♦ Valor para enfrentarse a una fuerte oposición.
- ♦ Persuasión para efectuar cambios.
- Claridad, explicando razones.
- Flexibilidad: la capacidad de llegar a acuerdos con buen espíritu. Debe equilibrarse cuidadosamente con el discernimiento, para no ceder cuando se está convencido de hacer lo correcto.
- Coraje ante las críticas:
 - ♦ Es particularmente importante seguir escuchando
 - ♦ Incluso aquellos que son ruidosos y perturbadores pueden no estar equivocados.
 - ♦ El discernimiento sobre las personalidades, motivos y debilidades de cualquier oposición es clave
 - ♦ Fortaleza para enfrentar comportamientos destructivos
- Humildad, especialmente en la capacidad de escuchar a pesar de lo inadecuado de los comportamientos de los demás.

Dada la naturaleza mundial de nuestra hermandad, también creo que lo siguiente es cada vez más importante para muchas estructuras distantes y a veces solitarias:

- Reactividad
- Sensibilidad cultural
- Sensibilidad lingüística

4. Francia puede compartir dos experiencias sobre cuestiones relativas a nivel de servicio mundial, que esperamos iluminen la aplicación de los ideales antes mencionados.

El primero se refiere al período de reducción de la participación internacional de Al-Anon Francia. Durante diez años a partir de 2004, Al-Anon Francia no envió formalmente ningún delegado a la RISGA o a la Reunión Zonal Europea (EZM). Tampoco envió la colecta anual de gratitud, que parece haber reflejado la oposición de la Conferencia Anual hacia la OSM, así como los desacuerdos con la Junta Francesa. Los votos para participar internacionalmente fueron rechazados por la Conferencia Anual de 2010 y 2012. Se produjeron desacuerdos sobre otros temas entre algunas Regiones y la Junta.

Un número sustancial de miembros parecía querer

que Al-Anon siguiera un camino definitivamente “francés”, escribiera un Manual de Servicio puramente local e interpretara los Pasos y las Tradiciones en las reuniones de una manera que reflejara las preferencias culturales francesas. En consecuencia, algunas reuniones exhibieron problemas de dominación, control, bajos niveles de rotación de servicios e interferencias en la comunicación. En la misma línea, se consideró que las reuniones de habla inglesa no eran francesas y “perteneían” a la OSG en Londres, no a París. Este rechazo se reflejó en las reuniones de habla inglesa, que, durante muchos años, no se habían considerado parte de Al-Anon Francia.

Al mismo tiempo, continuó la comunicación entre la OSM y la OSG francesa, con visitas ocasionales de representantes de la OSM y de la Junta de Custodios. Además, a falta de una votación formal para elegir un Delegado Internacional, los miembros franceses de la Junta participaron informalmente en las reuniones de “Francophonie” (Al-Anon de habla francesa) en 2005 y 2007 y en el “European Talk” de 2009. Este fue un precursor del EZM y comenzó en 2007. Posteriormente, un miembro francés de la Junta participó en la primera EZM de 2011.

Por lo tanto, la situación evolucionó lentamente, con contactos continuos y pacientes por parte de la OSM y esfuerzos igualmente pacientes por parte de la Junta Francesa para informar y convencer a una Conferencia Anual reticente. Con el tiempo, se produjo una rotación entre los Representantes de Grupo en la Región, así como entre los Delegados Regionales a la Conferencia Anual. En 2013, la CCI ofreció a las estructuras un costo reducido para incentivar la participación en RISGA, pero desafortunadamente esta carta solo llegó a la GSO después de esa reunión.

Poco a poco, Francia había comenzado a repensar sus ideas sobre la participación internacional. Este proceso finalmente tuvo éxito en 2014, cuando la Conferencia Anual votó para nombrar un Delegado Internacional. Francia ha participado en todos los RISGA y EZM desde 2014. Francia también votó en 2014 para reiniciar el envío de fondos de recaudación de gratitud a la OSM. Los puentes habían sido reconstruidos.

Durante una visita del Director Ejecutivo y Presidente de la Junta de Custodios de la OSM en 2015 se brindó más atención y asesoramiento sobre liderazgo. Durante esta visita, la Junta Francesa se sintió alentada e informada por los líderes visitantes. Al discutir el conflicto entre la escasez de fondos y la participación

internacional, los visitantes aliviaron y entusiasmaron a la Junta francesa con la simple sugerencia de que, en lugar de enviar el dinero a la OSM, Francia debería utilizar los fondos “congelados” de la colecta de gratitud para financiar los costos de los Delegados Internacionales; evitando así incrementar el costo para los miembros franceses.

Aunque Francia ha sufrido graves tensiones financieras en los últimos años, esta solución se ha implementado y ha permitido la participación de dos delegados en la EZM de 2017 y 2019 y un delegado en la RISGA de 2018. Además, los fondos también se iban a utilizar para enviar al Presidente de la Junta de Al-Anon francesa a la CSM en 2020, pero lamentablemente esto se canceló debido al COVID 19. El cambio sustancial en la perspectiva francesa se puede ver en el hecho de que, a pesar de un choque entre las fechas de la CSM 2020 y la Conferencia de Al-Anon Francia, la Junta de Al-Anon Francia reorganizó la fecha de su propia Conferencia Anual, de modo que el Presidente podría asistir a la CSM 2020.

Otra iniciativa de flexibilidad que hizo posible la participación prevista del presidente francés en la CSM 2020 fue la decisión de la Junta de Custodios de implementar una prueba de tres años para proporcionar interpretación (verbal) a partir de la CSM de 2019, cuando los delegados hablantes de francés y/o español de la CSM que asistan a la Conferencia soliciten este servicio. Cuando esté disponible, este servicio se brinda sin costo adicional a los Representantes de la OSG de habla francesa y española que asistan.

En resumen, la OSM, la Junta de Custodios y la Junta Francesa demostraron cualidades de liderazgo que vencieron una tendencia aislacionista en Francia mediante la comunicación, la paciencia, el buen consejo, la superación personal, el pensamiento innovador y la generosidad.

5. El segundo ejemplo de interacción del Servicio Mundial que concierne a Francia es actual y plantea cuestiones diferentes.

El tema se refiere a si nuestra forma actual de representación internacional se ajusta a nuestros principios contenidos en los Legados. Esta parece una cuestión clave, digna de un autoexamen por parte de la CSM, la Junta de Custodios, la CCI, la OSM y las estructuras nacionales. Es, por definición, una cuestión relativa al servicio mundial.

A diferencia de nuestra gratitud por el ejemplo anterior, Al-Anon Francia sigue algo perplejo por su

experiencia hasta el momento. Si bien nuestro tema actual sobre la gestión eficaz de las crisis hace hincapié en cualidades como la escucha, la sensibilidad, la buena comunicación, la atención a las minorías y su estímulo, hemos encontrado aspectos decepcionantes en el manejo de esta iniciativa. Para ser preciso:

- Grandes retrasos para cada parte del proceso
- Aplicación de un plazo de respuesta de más de 2 meses, tras un período de preparación de más de 9 meses
- Cambios en el informe en las actas de RISGA al insistir en limitar la comunicación a las OSG y la OSM, solicitando específicamente a las estructuras que no discutan entre sí en AFG Connects.
- Documento solo en inglés
- Uso de una metodología desconocida de toma de decisiones basada en el conocimiento (KBDM)
- Ausencia de comunicación sobre el tema directamente con Francia por parte de la OSM, la Junta de Custodios o la CCI

Tenemos preguntas sobre el grado de diversidad cultural invertida en el proceso y no tenemos claro si su distribución a nivel mundial es completa. Al parecer, AFG Connects no está disponible universalmente para las estructuras, por lo que los anfitriones de EZM 2019 confirmaron que no habían visto el documento hasta septiembre de 2019.

No tenemos claro qué atención se prestó para garantizar que la pregunta se presentara en una forma/lenguaje accesible para las 36 estructuras de servicios nacionales y las 17 estructuras en evolución. ¿Se publicó en inglés, francés y español? ¿Si no, porque no? ¿La tasa de respuesta de 14 estructuras es solo una indicación del interés de las estructuras, o es falta de interés en la pregunta? ¿O podría haber sido también a causa de una distribución incompleta y/o de la incomprendibilidad del formato/lenguaje?

Más allá del proceso formal, como iniciador de un tema complejo e importante, estamos asombrados de que, durante los 21 meses transcurridos desde que se planteó el asunto, ningún miembro de la Junta francesa ni de los Delegados franceses haya sido contactado para una discusión sobre el asunto por parte de ningún miembro de la OSM, de la Junta de Custodios o del CCI.

6. Conclusiones

Hemos recibido una excelente orientación de nuestros

líderes, por lo que estamos genuinamente agradecidos, pero en el espíritu del Décimo Paso, somos conscientes de la necesidad de ejercer un autoanálisis continuo para evitar la autosatisfacción, las presunciones culturales y los errores. El mundo de Al-Anon se está diversificando continuamente, geográfica y técnicamente. Un liderazgo sofisticado es clave para ampliar nuestros horizontes y enfrentar el desafío de una enorme necesidad insatisfecha.

Debate

Los Delegados tuvieron 48 horas para compartir sus comentarios, los cuales se sintetizan y resumen a continuación:

Los delegados enumeraron varios atributos de los líderes y el liderazgo.

- El buen liderazgo nunca es manipulador, escucha la conciencia del grupo sin imponerle ideas y quiere lo mejor para el conjunto. Un buen líder se guía por el perdón, la tolerancia y el deseo de encontrar una solución a los conflictos.
- Un líder debe establecer metas; tener un plan; estar informado, ser confiado, optimista, decidido, apasionado y humilde. Un líder puede trabajar en equipo, compartir autoridad y responsabilidad y confiar en los demás. Un líder puede dejar de lado el control y el perfeccionismo y, en cambio, dar a otros la dignidad para hacer un trabajo.

Algunos Delegados compartieron sobre la aplicación de principios para formar a nuestros futuros líderes.

- Somos conscientes de que para crear futuros líderes debemos seguir manteniendo un entorno de confianza mutua, humildad y valentía mediante la exposición a modelos multiculturales de liderazgo en Al-Anon. Esto ahora es posible gracias a las conexiones virtuales impuestas por la pandemia. Además, para nosotros, la cuestión de líderes versus jefes se ha vuelto más visible a través de foros de discusión ampliados. Las reuniones electrónicas han puesto a disposición mayores reservas de experiencia, fortaleza y esperanza, generando más conciencia sobre la conveniencia de pasar por alto a las “personalidades”. Tenemos gran fe en las iniciativas de liderazgo de la OSM, su flexibilidad y sabiduría para responder y comprender las preocupaciones de voces minoritarias.
- Debemos practicar el liderazgo para poder trans-

mitir y despertar a miembros que aún no conocen sus capacidades y por tanto no se han atrevido a comprometerse con un rol de servicio. El liderazgo es un rasgo que se adquiere con el tiempo: tolerancia, humildad y aceptación de la espiritualidad del programa. Siempre tenemos presente que los principios son más importantes que el protagonismo que nos gustaría tener. El liderazgo es algo que se gana, no se impone. Todos tenemos algo que ofrecer.

- Nadie necesita ser un líder nato para aprender habilidades de liderazgo. Al practicar el programa, ser honesto en mi trabajo del Cuarto Paso y estar dispuesto a aprender, puedo poner en práctica las habilidades que necesito para liderar sin imposiciones, sin pasar la pelota cuando algo sale mal y siendo al mismo tiempo tolerante con los errores de otras personas y disculparme cuando yo mismo cometo un error.
- Nuestra Estructura es solo tan buena como sea nuestra comprensión de cómo funciona Al-Anon y cómo cada uno de nosotros puede ejecutar nuestro programa. Esperamos que con nuestro Manual de Servicio aprendamos más sobre cómo trabajar en el servicio y podamos apoyar a todos los niveles de la estructura de servicio, especialmente reconociendo que los grupos son los líderes en la estructura de Al-Anon.
- Aprendemos habilidades de liderazgo al asumir el servicio, especialmente coordinando reuniones y en otros puestos de servicio. Nuestro Poder Superior está siempre con nosotros, ayudándonos y apoyándonos para aprender habilidades de liderazgo y resolver conflictos.

Algunos Delegados compartieron ejemplos de liderazgo y principios de Al-Anon para resolver conflictos entre las ramas de servicio, las juntas de servicio y los servidores de confianza.

- Los miembros demostraron voluntad de cooperar y compartir las responsabilidades de las tareas que debían llevarse a cabo para mantener a Al-Anon en marcha. La aplicación consistente de estos principios a lo largo del tiempo condujo a la resolución de muchos de los conflictos y generó sentimientos renovados de unidad. Hoy la oficina de Al-Anon está en un nuevo lugar con un nuevo secretario general. La cooperación entre la Junta de Custodios,

el secretario general, la OSG y toda la hermandad funciona según el espíritu de Al-Anon. El liderazgo de la nueva Junta de Custodios hizo posible que la comunidad Al-Anon se mantuviera unida y desde entonces hemos tenido una atmósfera agradable y relajada en las conferencias de servicio y otras reuniones nacionales.

- Hace varios años, cuando comencé mi servicio en Al-Anon a nivel nacional, fui testigo de un conflicto entre servidores. La Conferencia de Servicio Nacional quedó conmovida por esto. Hubo retrasos deliberados en la implementación de una solución, pero dos cosas inclinaron la balanza. Estas cosas fueron: información de difusión y rotación en el servicio. Dar información y explicaciones detalladas es necesario en la toma de decisiones que se basan en el conocimiento. La conciencia de grupo debe ser una conciencia de grupo informada. La rotación en el servicio permite que surjan métodos renovadores de trabajo de servicio y es crucial para el crecimiento de Al-Anon.

Otros delegados compartieron sobre la importancia de escuchar todas las voces, incluido el Poder Superior.

- Mi Poder Superior me dio una confianza serena. Mientras mi mente se desaceleraba, me di cuenta de que tenía que mantenerlo simple. Era necesario escuchar la voz de la minoría, independientemente de si todos estaban preparados para ello. Nuestras pautas debían cumplirse independientemente de cómo yo o cualquier otra persona pensara cómo debía resolverse la situación. Actué rápidamente y desapegado del resultado y no le di oportunidad a que afloraran las personalidades. Guíe e instruí a los miembros para que utilizaran el proceso disponible en nuestra estructura y el resultado vino de los miembros. Pude mantener la calma (por fuera) y seguí como si esto fuera lo habitual. Usamos la función de votación anónima y fue exitosa.
- Estoy agradecido porque en mi servicio en Al-Anon se me han mostrado muchos buenos ejemplos sobre cómo manejar los conflictos. Cuando me enfrento a un conflicto, lo primero que hago es respirar profundamente y pedirle orientación a mi Poder Superior. Intento mantener la calma (ojalá luzca tranquilo por fuera). Es importante asegurarse de que se escuche la voz de todos. Dependiendo de la situación, tal vez la conversación pueda conti-

nuar más adelante. Lo que sí sé es que si confío en el proceso, escucho la guía de mi Poder Superior, mantengo la mente abierta y dejo que la conciencia de grupo trabaje, el resultado será exactamente el que se supone que debe ser.

Un delegado habló sobre permanecer en la realidad y aceptar que es probable que ocurran conflictos, pero que no tienen por qué dominar nuestra experiencia.

- Tenemos que reconocer que tenemos debilidades que siempre pueden superarse, siempre que aceptemos examinarlas. En nuestras vidas siempre habrá conflictos, ¡pero creemos o esperamos que ese no sea el caso en Al-Anon! Aunque aspiramos a una relación amistosa, surgirán momentos difíciles; las personalidades no deben sobrepasar el bien común. Las buenas habilidades de liderazgo son clave para resolver conflictos: tal vez deberíamos recordar esas cualidades con más frecuencia. Cualquiera de nosotros debería poder asumir el liderazgo en Al-Anon. Una primera cualidad es poder afrontar desacuerdos y conflictos en nuestras funciones de servicio.
- La mayoría de los conflictos parecen ocurrir debido a información insuficiente o incorrecta. Cuanta más información tengan los miembros sobre los principios que sustentan nuestra estructura de servicio, menos posibilidades habrá de que surjan conflictos. La correcta información y aplicación de nuestros principios puede ser proporcionada por la OSG, permitiendo a las Áreas resolver por sí mismas problemas futuros. Cuando esto no es posible, saben que pueden invitar a alguien de la OSG, ya sea de forma presencial o electrónica, para que les ayude a resolver sus conflictos. Las áreas tienen acceso a nuestra Secretaría General vía teléfono y correo electrónico para encontrar una solución utilizando los principios del programa. El Secretario General y otros miembros de la Junta han asistido a Asambleas de Área para hablar con los miembros sobre cómo resolver conflictos utilizando los principios y herramientas del programa. Una manera de ayudar a resolver conflictos en las Áreas es que la OSG proporcione sugerencias basadas en el cúmulo de experiencia compartida y ofreciendo al personal de la OSG asistir a las asambleas de Área. Los delegados dieron ejemplos de los Conceptos de Servicio como herramientas de liderazgo y resolución

de conflictos.

- El Concepto Tres me enseña acerca de la confianza mutua. A cada servidor de confianza se le ha concedido el derecho de votar según su conciencia. Esto significa que tengo la responsabilidad de recopilar la mayor cantidad de información posible, mantener la mente abierta, buscar guía espiritual y tratar de tomar la mejor decisión informada que pueda. El Cuarto Concepto me enseña cómo participar. Participación no es lo mismo que interferencia. Tengo la responsabilidad de participar en el nivel para el que fui elegido y mi participación es bienvenida después de que me hayan invitado a una conversación. Tengo el deber de apoyar y alentar a otros servidores de confianza incluso cuando las cosas no van como quiero. Me ayuda a aprender a encontrar un equilibrio entre la microgestión y el cierre. Mi capacidad de participar llena esa profunda necesidad espiritual de pertenencia. El Concepto Cinco me enseña que tengo derecho a ser escuchado, pero no tengo derecho a tener razón. ¡Este Concepto me libera de intentar controlar todos los resultados! Me permite expresar lo que hay en mi cabeza y en mi corazón sin preocuparme de si todos estarán de acuerdo conmigo o no.
- Desde que hicimos correcciones a algunas palabras mal traducidas de los Conceptos de Servicio, nuestra Estructura ha hecho un esfuerzo por informar continuamente a los miembros del tercer Legado del programa Al-Anon y de la recuperación que se encuentra al realizar el trabajo de servicio. Este esfuerzo ahora está demostrando que funciona porque la conciencia de los Conceptos entre los miembros está aumentando y los miembros están reconociendo el crecimiento en la recuperación que pueden obtener de estos Conceptos.

Un delegado compartió cómo enfrentar conflictos no resueltos.

- El conflicto puede originarse por sentirse mal informado, incomprendido, no escuchado o despreciado. Un conflicto no resuelto sigue reapareciendo, lo que a menudo hace que sea mucho más difícil abordarlo. Comienza poco a poco y, a medida que gana impulso, crece en intensidad y se vuelve agonizante. La persona que se siente despreciada, en lugar de utilizar la herramienta de hablar entre sí y razonar las cosas, se inclinará a



chismear o criticar a los miembros no involucrados, buscando influir y presionar para obtener su apoyo. El principio ya no es la cuestión; sino crear un espacio neutral y seguro para reunirse, hablar entre sí y razonar las cosas, y usar la oración de la Serenidad para iniciar la discusión es una conexión a tierra. Llegar a un acuerdo sobre los límites de la discusión (para evitar la posibilidad de que se alcen voces y ataques personales) es crucial para resolver el asunto. Usar hechos en lugar de opiniones es beneficioso para todos. Cuando se acuerda que no se logra ningún término medio mediante la discusión y el compromiso, entonces debe prevalecer la conciencia de grupo.

LA GRAN PREGUNTA

Reuniones Electrónicas

Vali F., Comité de Coordinación Internacional

Buenos días, tardes y noches, Delegados de RISGA y bienvenidos a la Gran Pregunta de RISGA 2020. Nuestro objetivo para esta sesión es tener una conversación con visión de futuro con los Delegados de RISGA sobre el registro de reuniones electrónicas y la necesidad y los impactos de la creación de un Área de la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) para apoyarlas.

Antecedentes

Según el actual “Compendio de Políticas de Al-Anon y Alateen” (Compendio de Políticas), la Oficina de Servicio Mundial (OSM) es responsable de registrar todas las reuniones electrónicas, independientemente del idioma. Como organización trilingüe, la OSM apoya los idiomas inglés, español y francés. Por lo tanto, aunque la OSM es responsable del registro, el personal exige que el miembro que registra una reunión electrónica se comunique utilizando uno de los tres idiomas admitidos. La información de la reunión se muestra sólo en inglés.

Actualmente, las reuniones electrónicas se diferencian de los Grupos de Familia Al-Anon, también conocidos como grupos presenciales, en que no pertenecen a ninguna estructura de servicio, aunque se registran en la OSM.

En 2017, el Comité de Políticas de la OSM estableció un Grupo de Trabajo de Reuniones Virtuales para comenzar a investigar cómo las reuniones celebradas electrónicamente podrían incorporarse a la estructura del servicio. Ese Grupo de Trabajo evolucionó hasta convertirse en el Grupo de Trabajo de Reuniones Electrónicas (GTRE) que, dada la naturaleza expansiva de su cargo, se ha convertido en un grupo de trabajo de la Junta de Custodios de la Oficina de Servicio Mundial (OSM). El GTRE ayuda a que las reuniones electrónicas cumplan el propósito principal de Al-Anon. Fomenta la comunicación y apoya las reuniones electrónicas al brindar claridad sobre los principios espirituales de Al-Anon. Apoya al personal de la OSM con preguntas o problemas relacionados con reuniones electrónicas.

En su función de ayudar a que las reuniones electrónicas cumplan nuestro propósito primordial, el GTRE

apoyó al personal de la OSM en la organización de “reuniones de trabajo” permanentes, sobre las reuniones electrónicas registradas. Estas reuniones permiten a los miembros que actúan como Dirección Postal Actual (CMA) para las reuniones electrónicas compartir experiencia, fortaleza y esperanza y recibir información de la OSM en su rol de intercambio.

A través de estas reuniones, el GTRE reconoció que en la reunión electrónica se pedía a los DPA que asumieran responsabilidades estrechamente alineadas con el servicio de Representante de Grupo de los grupos presenciales. Estaban sirviendo como vínculo vital entre la OSM y las reuniones. A diferencia de los Grupos de Familia Al-Anon, cuya voz se escucha a través de su Representante de Grupo, los DPA para reuniones electrónicas no tenían autoridad para votar como representantes de sus reuniones.

En enero de 2020, el GTRE presentó al Comité de Políticas una recomendación para crear un servicio de Representante de reuniones electrónicas (RRE). La recomendación brindó a las reuniones electrónicas la oportunidad de tener una voz electa. La recomendación no abordó el desafío de la representación de la estructura de servicios a través de fronteras geográficas. Los RRE tendrían la oportunidad de votar en las reuniones electrónicas con el personal de la OSM. El personal continuaría sirviendo como servidor de confianza designado para las reuniones electrónicas en la CSM.

El Comité de Políticas discutió la recomendación. Los miembros del comité plantearon preguntas sobre si las reuniones electrónicas eran sustancialmente diferentes de los grupos presenciales y si se necesitaba una nueva función de servicio. Se pidió al GTRE que continuara su investigación y discusión.

Una mayor reflexión llevó a los miembros del GTEM a reconocer que las reuniones electrónicas funcionaban de manera muy similar a los grupos presenciales. Parecían estar cumpliendo el propósito principal de los Grupos de Familia Al-Anon pero sin tener su voz representada por un servidor de confianza elegido.

Desde entonces, el panorama de las reuniones electrónicas ha cambiado drásticamente. La pandemia creó una oportunidad para que los miembros que antes no estaban seguros de los beneficios de las reuniones electrónicas se unieran y encontraran recuperación. En la estructura de la CSM, la OSM comenzó a publi-

car información electrónica temporal sobre las reuniones de los Grupos de Familia Al-Anon. El número de reuniones electrónicas permanentes registradas en la OSM está creciendo exponencialmente. Al 31 de agosto, se han registrado más de 140 nuevas reuniones electrónicas y el número está aumentando. Las estructuras nacionales se han comunicado con la OSM para discutir las solicitudes que estaban recibiendo para registrar reuniones electrónicas organizadas en su zona geográfica o idioma.

Esta nueva información llevó al GTEM a considerar si podría ser el momento de reconocer las reuniones electrónicas como Grupos de Familia Al-Anon y perseguir la idea de crear una nueva Área para apoyar las reuniones electrónicas. El GTEM investigó y analizó muchas funciones y responsabilidades de los Grupos de Familia Al-Anon como se describe en el Manual de Servicio de Al-Anon/Alateen 2018-2021 (P-24/27). Su investigación confirmó el entendimiento de que las reuniones electrónicas funcionan como Grupos de Familia Al-Anon. También identificó el creciente desafío para la OSM de apoyar reuniones electrónicas en idiomas distintos del inglés, español o francés.

De manera similar, el GTRE evaluó las implicaciones de crear un Área para apoyar las reuniones electrónicas. Debido a que las reuniones electrónicas cruzan regiones geográficas globales, el GTEM reconoció la necesidad de una conversación con las estructuras nacionales para obtener claridad sobre las implicaciones y consideraciones más allá de la estructura de la CSM.

La discusión sobre el reconocimiento en el Compendio de Políticas de que las reuniones electrónicas califican como Grupos de Familia Al-Anon y la creación de un Área para grupos que se reúnen electrónicamente es una discusión en curso que, en última instancia, requerirá la aprobación del Comité de Políticas, la Junta de Custodios y la CSM.

Marco

A medida que las reuniones electrónicas pasaron de ser oportunidades de difusión pública a ser reuniones de familiares y amigos de alcohólicos “para ayuda mutua”, la Tercera Tradición establece que pueden llamarse a sí mismos Grupos de Familia Al-Anon. Convertir las reuniones electrónicas en Grupos de Familia Al-Anon implica que merecen la misma estructura de servicio a la que recurrir en busca de apoyo y orientación que está disponible para los grupos Al-Anon que se reúnen

presencialmente.

En la estructura de la CSM, esto significa que los grupos se forman en Distritos, pueden formar Oficinas de Servicios de Información (OSI) de Al-Anon y pasan a formar parte de un Área. Los grupos presenciales, la mayoría de los Distritos, OSI y Áreas generalmente están definidos por límites geográficos, aunque algunas Áreas también han formado Distritos “superpuestos” según el idioma.

Fuera de la CSM, los grupos presenciales pueden recibir servicios de un comité de servicio nacional o de la Oficina de Servicios Generales (OSG). Las estructuras nacionales también suelen definirse geográficamente, aunque a veces se definen tanto por la geografía como por el idioma.

Dado que Internet ha facilitado la asistencia de miembros a reuniones electrónicas desde casi cualquier ubicación geográfica, surge la necesidad de una estructura que no esté definida geográficamente. El GTEM está tratando de comprender las implicaciones que tiene para las estructuras nacionales definir un Área como parte de la CSM para servir a aquellos Grupos de Familia Al-Anon que se reúnen electrónicamente y que pueden tener un alcance mundial.

Preguntas a considerar para el Delegado de la RISGA

- Registro de reuniones electrónicas de habla no inglesa, española o francesa
- ♦ ¿Han estado los miembros pidiendo a su OSG que registre reuniones electrónicas permanentes en el idioma nativo?
- ♦ ¿Qué desafíos y beneficios podrían crearse para su OSG si el registro electrónico de reuniones pasara a ser responsabilidad de las estructuras nacionales?
- ♦ ¿Podría visualizar una manera en que las OSG y la OSM podrían trabajar juntas para apoyar el registro de reuniones electrónicas en idiomas distintos del inglés, español y francés?
- ♦ Si usted es una OSG de habla inglesa, española o francesa, ¿se imagina algún desafío y beneficio únicos relacionados con el registro de reuniones electrónicas de habla inglesa, española o francesa en la OSM?
- Creación de un Área o Áreas de apoyo a grupos que

se reúnen electrónicamente

- ◆ Si las reuniones electrónicas se convirtieran en Grupos de Familia Al-Anon y se registraran en sus idiomas nativos, ¿cómo prevé que podrían estar representadas en la estructura de la CSM y/o en las estructuras de servicio nacionales?
- ◆ Si se creara un Área en la estructura de la CSM, ¿su idioma sería solo inglés o inglés, español y francés (dado que la OSM solo admite estos tres idiomas)? ¿Cómo apoyaría el Área idiomas que no fueran inglés, español o francés?
- ◆ Si se crearan Áreas en múltiples estructuras de servicios nacionales, ¿qué determinaría dónde se registraría un grupo electrónico, es decir, dentro de qué Área?

Agradecemos que se haya tomado el tiempo para brindar la mayor información posible sobre sus políticas y procedimientos actuales, así como ideas sobre cómo podemos satisfacer juntos las necesidades de este nuevo segmento de nuestra hermandad mundial.

Debate

Los delegados compartieron las siguientes ideas sobre el registro de reuniones electrónicas que no hablan inglés, español o francés:

- A muy pocas OSG se les había pedido que registraran reuniones electrónicas antes del COVID, mientras que ahora a la mayoría se les ha pedido que registren reuniones electrónicas tanto temporales como permanentes. Varias estructuras han comenzado a registrar reuniones electrónicas permanentes y a publicarlas en sus sitios web, además de enumerar las reuniones electrónicas temporales creadas como resultado de COVID.
- Se podrían crear desafíos y beneficios para las OSG si las reuniones electrónicas pasaran a ser responsabilidad de las estructuras nacionales. Por ejemplo,
 - ◆ Desafíos:
 - Posibles problemas financieros con la gestión del registro de estas reuniones
 - Adhesión a los principios y la necesidad de que estas reuniones estén conectadas a una estructura local en el idioma nativo para garantizar que haya conexión con la conciencia del grupo en general.
 - La necesidad de proteger el anonimato de los

miembros, defender los principios espirituales y la “obediencia a lo que no se puede imponer” (algunas estructuras requieren que se invite a los miembros a unirse a reuniones electrónicas); En estos casos, las reuniones suelen aparecer en un sitio web de Al-Anon, pero sin detalles electrónicos de la reunión.

- Falta de visibilidad a nivel global para estas reuniones electrónicas (ver Oportunidades a continuación)
- Dificultades y/o costos adicionales para facilitar las cuestiones de marcas y derechos de autor, no sólo desde la perspectiva de la OSM sino también desde la perspectiva de las ventas de literatura, que también son una forma importante de autofinanciamiento para las OSG.
- Es posible que las OSG necesiten volver a aprender lo que la OSM ya ha aprendido
- Se necesitan guías vigentes actualizadas y traducidas; es posible que se necesite guías adicionales escritas y traducidas
- ◆ Beneficios:
 - Conexión con la cultura y el idioma local
 - Las reuniones que actualmente pasan desapercibidas podrían comenzar a registrarse, lo que daría a las estructuras una mejor visibilidad y la oportunidad de ofrecer apoyo a esas reuniones, además de tener un grupo más amplio de reuniones a las que recomendar a los recién llegados
 - Incorporación a la estructura existente
 - Garantiza que las reuniones electrónicas sepan cómo practicar la Séptima Tradición; específicamente, para enviar contribuciones a la OSG local que proporciona literatura en lengua nativa y otros servicios.
 - Proporciona la posibilidad de incluir listados de sitios web locales y en el idioma nativo para una mejor visibilidad para aquellos que aún sufren
- Si las OSG y la OSM pudieran trabajar juntas para apoyar el registro de la OSM de reuniones electrónicas que no estén en inglés, español ni francés, podrían cooperar para enlistar las reuniones en ambos lugares; invitar a reuniones electrónicas a elegir dónde registrarse, es decir, con la OSM para

atraer una audiencia global o con la OSG para un enfoque local; organizar reuniones electrónicas por “concepto lingüístico” y proporcionar representación en la RISGA

- Los delegados de las OSG de habla inglesa, española y francesa imaginaron los desafíos y beneficios relacionados únicamente con el registro de la OSM de reuniones electrónicas en inglés, español o francés, como ayudar a las reuniones a determinar dónde registrarse y la posible desconexión de una estructura local si las reuniones sólo se registran en la OSM. Algunos estaban a favor de la política actual de registro de la OSM.

Los delegados compartieron las siguientes ideas sobre la creación de un Área o Áreas para apoyar a los grupos que se reúnen electrónicamente:

- Si las reuniones electrónicas se convirtieran en Grupos de Familia Al-Anon y fueran registrados en sus idiomas nativos, los Delegados sintieron que debían ser tratados igual que cualquier otro Grupo de Familia Al-Anon, es decir, representados a través de la estructura local/nacional con funciones de servicio típicas como RG y tesorero, así como también puestos de servicio de soporte técnico.
- Algunas OSG han estado registrando reuniones electrónicas permanentes y ya las están vinculando a la estructura de servicio local existente.
- Varias estructuras sugirieron que permitir que estas reuniones estuvieran representadas en su estructura de servicio nacional mejoraría y profundizaría la conciencia del grupo nacional.
- Con respecto a la creación de un Área para reuniones electrónicas en la Estructura de la CSM, los Delegados sugirieron que los idiomas nativos debían estar representados en las Conferencias de las estructuras con los mismos idiomas. Hubo una pregunta sobre cómo lograr esto para las reuniones electrónicas en idiomas que aún no están representados por una estructura nacional.
- Se expresó la preocupación de que tener solo un Área dentro de la estructura de la CSM para reuniones electrónicas daría efectivamente más autoridad de voto a los miembros que asisten a reuniones electrónicas a nivel internacional que a aquellos que asisten a reuniones presenciales a nivel internacional, ya que sus estructuras no tienen derecho

a voto en la CSM.

- Si se crearan Áreas para reuniones electrónicas en múltiples estructuras de servicios nacionales, varios Delegados sugieren que se ofrezca a la reunión una opción sobre dónde registrarse. Un delegado sugirió que la determinación se hiciera en función de dónde se encontraba la parte sustancial de los miembros de la reunión.
- Otro Delegado advirtió que sería muy importante garantizar que cualquier estructura que se creara para apoyar las reuniones electrónicas siguiera siendo parte de Al-Anon y no se convirtiera en una oportunidad para la separación y la pérdida de unidad.

REUNIÓN DE TRABAJO

Hubo una sesión de Reunión de Trabajo que buscó abordar dos temas. El primero fue una continuación de la discusión iniciada en 2018 sobre la representación internacional, con voz y voto, en la Conferencia de Servicio Mundial. La CCI proporcionó un resumen de las discusiones que han tenido lugar desde 2018 y abrió la reunión para 48 horas de discusión.

Muchos Delegados compartieron los resultados del debate sobre la toma de decisiones basada en el conocimiento que mantuvieron en sus propias estructuras. Como en conversaciones anteriores, hubo una variedad de opiniones relacionadas con la representación, la participación, la autonomía, la relevancia de la agenda de la CSM para los miembros locales, la inclusión, la carga financiera, los desafíos logísticos, la cooperación, la dificultad de encontrar candidatos calificados y dispuestos a ocupar los roles de servicio existentes y diferentes maneras de aplicar el Concepto Cuatro.

Dada la dificultad de llegar a un consenso en un

diálogo limitado a la comunicación escrita compartida en formato electrónico en 12 zonas horarias, no se llegó a ninguna resolución. Sin embargo, se ofrecieron varias soluciones sobre formas de mejorar la comunicación, mejorar la RISGA, desarrollar o aprovechar la tecnología para facilitar la participación y compartir información y explicaciones sobre los sistemas actuales de votación y representación.

El otro tema de trabajo fue brindar novedades sobre la RISGA 2022. La Junta de Custodios votó a favor del interés expresado por los delegados de celebrar la RISGA 2022 en Londres, Inglaterra, dado que no fue posible hacerlo este año. La CCI informó que la OSM firmó un contrato con la sede original, la Fundación Real de St. Catalina. La reunión tendrá lugar del 13 al 15 de octubre de 2022. Debido a los días completos de la agenda, la mayoría de los Delegados deberían planear llegar a más tardar el 12 de octubre y salir no antes del 16 de octubre.

MOCIONES

Moción #1: El Comité de Admisiones recomienda unánimemente que la 20ª Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon admita a los representantes de Nicaragua y Eslovenia que hayan cumplido con los criterios de las Guías del Comité de Admisiones.

37 delegados votantes elegibles; Se necesitan 22 votos para un resultado válido

26 SÍ 0 NO MOCIÓN APROBADA

Moción #2: Recomendar que la Junta del CSM nombre un número igual de representantes internacionales para el subcomité de la CCI que revisa la cuestión de la Representación Internacional. Los designados serán elegidos entre los delegados internacionales de RISGA. El subcomité preparará un resumen de las propuestas de las respuestas de RISGA de 2020 a la cuestión de la representación internacional, realizará una votación sobre ellas entre las estructuras internacionales y CCI presentará los resultados de la votación a la Junta.

40 delegados votantes elegibles; se necesitan 27 votos para un resultado válido

23 VOTOS EL RESULTADO ES NULO

PREGUNTAS SIN RESPUESTA

Los delegados tuvieron la oportunidad de enviarse preguntas entre sí y a la CCI durante toda la semana. Los siguientes temas tienen una amplia aplicación:

Reuniones Zonales

Pregunta:

¿Cómo funcionan las Reuniones Zonales? ¿Quién las organiza? ¿Dónde se realizan? ¿Cómo sería la agenda? ¿Cuánto duran y con qué frecuencia? ¿Cuáles son los beneficios para quienes participan?

Respuesta:

Las reuniones zonales brindan una oportunidad para que las estructuras de servicio establecidas y en evolución, cercanas y con necesidades de servicio similares, se reúnan y discutan ideas de servicio. Las reuniones zonales ocurren en los años intermedios cuando se reúne el RISGA. Las Reuniones Zonales son organizadas por una OSG anfitriona. La OSM participa por invitación, con voz pero sin voto.

Hay tres Reuniones Zonales compuestas por estructuras de la Unión Europea (la Reunión Zonal Europea o EZM), las estructuras de habla hispana en Centroamérica (conocidas como RECACSA) y las estructuras de habla española y portuguesa de Europa y América del Sur (conocidas como RIASA). La más antigua de ellas es RIASA, creada en 1996, seguida de RECACSA (2003) y el EZM (2009).

La membresía está definida un tanto vagamente y algunas estructuras tienen la oportunidad de participar en más de una. Por ejemplo, España, como país miembro de la UE, se incluye habitualmente en el EZM, pero, como estructura de habla hispana, también es bienvenida a asistir a RIASA. México también ha asistido tanto a RIASA como a RECACSA.

Los puntos del orden del día son variados. Hay algunos temas familiares como Difusión Pública, Alateen y LAC, pero también hay cosas como el registro legal de la organización sin fines de lucro Al-Anon, las finanzas, la composición de la Junta y otros elementos que son de interés específico para algunas estructuras más pequeñas y nuevas. La OSM los considera extremadamente beneficiosos para comprender cuestiones “locales” que a veces no reciben mucha atención. También es una manera de establecer contacto con estructuras nuevas y en evolución. Como observadores, es una oportunidad maravillosa para escuchar y aprender.

Procesos de Registro y Registros de Grupos

Pregunta:

¿Cuáles son sus prácticas de registro de grupo? ¿Cómo se realiza un seguimiento de los grupos activos e inactivos? ¿Qué se hace con los grupos activos que no participan en la estructura del servicio y cuándo se eliminan los grupos inactivos de una lista de reuniones o un sitio web?

Respuesta:

La OSM marcará un grupo como inactivo cuando alguien del grupo o un servidor de confianza lo notifique y haya verificado la información. La OSM mantiene reuniones activas e inactivas en su base de datos. Sin embargo, las reuniones inactivas no aparecen en la búsqueda de reuniones y después de tres años, si siguen inactivas, se eliminan de la base de datos.

La OSM implementó una función en su sitio web llamada “Reportado sin reunión”. Los miembros que intentan ir a una reunión y descubren que se ha mudado o que ya no se reúne pueden usar esta función para informarlo a la OSM. Cuando eso sucede, se elimina automáticamente del sitio web hasta que el personal pueda verificar si la reunión se mudó, se disolvió o simplemente hubo un error. Los miembros lo utilizan mucho y ha ayudado al personal a actualizar muchos registros.

La OSM también envía una solicitud anual de actualizaciones grupales aunque no tiene buena respuesta, pero adoptamos un enfoque fácil al respecto. A menos que sea “repotado sin reunión”, el personal asume que sí está funcionando y no intenta localizar una actualización. Sin embargo, se anima a los servidores de confianza locales, como los representantes de distrito, a visitar cada grupo de sus distritos cada año. Esta es una gran fuente de información sobre qué grupos se están reuniendo realmente y es una oportunidad para que el Representante del Distrito invite al grupo a conectarse y ser activo en el Distrito.

Alateen

Pregunta:

¿Cómo funciona Alateen? ¿Especialmente el uso de AMIAS (Miembros de Al-Anon involucrados en el servicio de Alateen)?

Respuesta:

La pregunta era demasiado amplia para ser respondida plenamente durante la RISGA; sin embargo, la recomendación fue leer la política de Alateen, que comienza en la página 93, y la Moción de Alateen de 2003 de la Junta de Custodios, que comienza en la página 228 del Manual de Servicio Al-Anon/Alateen 2018-2021 (P-24/27) versión dos (2). Estas son las normas y políticas mínimas que la OSM alienta a implementar a todas las OSG.

Anonimato en reuniones mixtas presenciales y electrónicas

Pregunta:

Hemos experimentado que algunos grupos se reúnen presencialmente con la posibilidad de que los miembros también participen por teléfono u otra forma electrónica (por ejemplo, Skype). Algunos miembros plantearon dudas sobre cómo mantener el anonimato en estas condiciones. ¿Practican otros esta forma de reuniones en sus países?

Respuesta:

Muchos delegados informaron de situaciones similares. Los delegados compartieron que los miembros usan un nombre o seudónimo para mantener su propio anonimato. Si se unen a una reunión en línea, se solicita a los miembros que lo hagan desde una ubicación privada, usen auriculares y apaguen el video para proteger el anonimato de otras personas en la reunión.

LAC

Pregunta:

¿Puede la OSM considerar nuevos sistemas de compra y venta de LAC para evitar los costos de envío y hacer posible que los miembros compren LAC en sus idiomas preferidos?

Respuesta:

La CCI ha tenido en cuenta este tema y lo ha estado

discutiendo desde hace algunos años. En el futuro, se remitirá a la OSM para un seguimiento adicional.

Pregunta:

Nuestra estructura está lidiando con un problema de traducciones no aprobadas de LAC que aparecen en las reuniones y nuestra OSG está tomando medidas al respecto. ¿Otras estructuras enfrentan desafíos similares?

Respuesta:

Muchos delegados informaron que habían encontrado las mismas violaciones. La OSM también es consciente de esto y depende de los miembros locales para su apoyo y aplicación. El personal aprecia el trabajo que ya se está realizando en esta área y apoya estos esfuerzos en curso.

Pregunta:

¿Se puede publicar LAC en reuniones electrónicas? ¿Qué pasa con las guías?

Respuesta:

La LAC no se puede mostrar en reuniones a menos que la reunión sea una reunión electrónica registrada a la que se le haya otorgado una licencia para hacerlo. Incluso en este caso, sólo se pueden mostrar extractos muy pequeños y nunca se debe publicar nada de forma permanente, ni siquiera en las descargas gratuitas. Se pueden mostrar extractos del Manual de servicio, pero no se debe transmitir ni publicar en su totalidad. Es mejor mostrarlo desde al-anon.org. Las guías se pueden compartir.

Redes sociales

Pregunta:

¿Cómo podemos garantizar el anonimato de los miembros en nuestras plataformas de redes sociales?

Respuesta:

La OSM modera cada publicación en cada una de sus plataformas de redes sociales. No se muestra nada en sus páginas de redes sociales sin que un miembro del personal lo revise primero. Si es inapropiado o viola las Tradiciones o la política, no se publicará. Se trata de una importante inversión de recursos porque se necesita tiempo y familiaridad con los principios de Al-Anon para tomar una decisión sobre si se publican o no.

Eventos en línea

Pregunta:

¿Podemos tener una aclaración sobre las políticas relativas a los eventos internacionales en línea? ¿Todo evento en línea se considera un evento internacional? ¿Los eventos deben ser organizados por una rama de servicio? ¿Pueden usar el nombre de Al-Anon y la LAC?

Respuesta:

No, no todos los eventos en línea son verdaderamente de naturaleza “internacional”; algunas son solo versiones en línea de eventos locales, especialmente durante el COVID.

Las OSG tienen permiso para utilizar el nombre de Al-Anon y la LAC en virtud de haber pasado por el proceso de convertirse en OSG. Las ramas de servicio, como regiones, áreas, distritos, etc., tienen permiso (tradicionalmente, no legalmente) para hacer lo mismo en virtud de esta conexión. Las convenciones, manifestaciones o eventos que no estén conectados a la estructura de servicio no tienen este permiso. Son, en efecto, entidades externas.

Los miembros tienen permiso (tradicionalmente, no legalmente) para fotocopiar la Literatura Aprobada por la Conferencia (y The Forum) para su uso en reuniones o talleres de Al-Anon/Alateen sin permiso por escrito, siempre que:

- la fotocopia sea para un solo uso (por ejemplo, para un tema de reunión)
- la fotocopia se limite al número de miembros que asisten y a lo que se puede discutir razonablemente en una reunión
- el material no esté a la venta ni se distribuya más allá del grupo, y
- las copias se recojan y destruyan posteriormente.

Se solicita a los miembros que incluyan el crédito de derechos de autor correspondiente.

Los requisitos para que un evento sea apoyado u organizado por una rama de servicio son un tema de discusión local y de conciencia de grupo. Debe haber cooperación entre el evento y la estructura de servicio. Véase también el Resumen de la CSM 2016, la discusión del Comité de Políticas sobre “Convenciones y otros eventos” y la página 91 del Manual de Servicio

Al-Anon/Alateen 2018-2021 v2, en “Qué anunciar en las reuniones”.

No es adecuado que un grupo sea una entidad que apoye o sea el anfitrión del evento porque un grupo no es una rama de servicio. Los grupos son lugares de recuperación, donde los miembros se reúnen únicamente con ese propósito. Las ramas de servicio tienen otras funciones que realizar: vender LAC, publicar información sobre reuniones, informar al público y a los profesionales sobre Al-Anon, etc. y cuentan con el apoyo de una conciencia de grupo más amplia de la que tienen la mayoría de los grupos. Lo hacen como parte de una estructura de servicio de Al-Anon y utilizando los principios de Al-Anon, pero su propósito principal no es el mismo que el de un grupo de Al-Anon.

Encontrar candidatos calificados para el servicio

Pregunta:

¿Cómo encuentran otras estructuras candidatos adecuados para ocupar puestos en la Junta de Servicios Generales?

Respuesta:

Muchas estructuras tienen un Comité de Nominaciones encargado de esta responsabilidad y algunos Delegados compartieron sus Guías para el Comité de Nominaciones. Comuníquese con la OSM por las Guías del Comité de Nominaciones, si está interesado.

La Oración del Padrenuestro

Pregunta:

Muchos de los miembros de Al-Anon de mi país han visto que se usa el Padrenuestro en las reuniones de Grupos Al-Anon en los EE. UU. Para nosotros, esta oración es una oración muy religiosa. ¿Cómo se puede alinear esta oración con Al-Anon, que no es un programa religioso?

Respuesta:

Muchos delegados compartieron sus experiencias con este estilo particular de cerrar la reunión.

Listado de reuniones electrónicas

Pregunta:

Algunos miembros en nuestro país han registrado reuniones electrónicas en la OSM y no lo informaron a nuestra OSG. Otras reuniones que se registraron en la OSM y se informaron a la OSG se incluyen en el listado del sitio web de la OSG. Para los grupos que no informaron a la OSG, nos preguntamos si podemos proporcionar información sobre ellos en nuestro sitio web. ¿La OSM informa a las OSG sobre las reuniones que se registran con ellas?

Respuesta:

Sí, las OSG pueden optar por incluir las reuniones registradas por la OSM en sus sitios web si creen que los miembros locales o los recién llegados tienen interés en ellas. Cualquier miembro de Al-Anon puede asistir a cualquier reunión de Al-Anon, pero no se espera que las OSGs incluyan en sus listados todas las reuniones registradas en todo el mundo ni dupliquen el trabajo de la OSM.

La OSM no notifica a las OSG sobre las reuniones que se registran con ella. Según la política actual, las reuniones electrónicas deben registrarse en la OSM porque no forman parte de ninguna otra estructura; por lo tanto, la OSM no tendría ninguna otra entidad a quien notificar. Los grupos presenciales que existen en un país con una estructura de servicios son remitidos a esa oficina de servicios para registrarse.

COMPARTIENDO SOBRE LA EXPERIENCIA RISGA

- Vivir como hijo de un alcohólico me hizo sentir que era diferente a los demás. Con Al-Anon aprendí a vivir de manera diferente. Al servir me sentí diferente pero mejor. La pandemia me ha obligado a vivir de otra manera. Esta ha sido una reunión diferente. Durante estos días me ha sido difícil estar conectado a la reunión porque en el lugar donde vivo hubo una tormenta tropical y un huracán, pero los conocimientos que adquirí son invaluable. Gracias por la oportunidad de ser parte de esta gran experiencia. El Poder Superior los bendiga. Los abrazo a la distancia, hasta encontrarnos presencialmente.
- En primer lugar, me gustaría expresar mi agradecimiento a los organizadores de la reunión: han hecho un gran trabajo y han logrado crear un marco para la discusión activa manteniendo al mismo tiempo el espíritu de Al-Anon. Extrañaré la comunidad internacional de Al-Anon cuando finalice mi período como Delegado en marzo de 2021. Por supuesto, hubiera sido divertido conocerlos a todos presencialmente, pero una pandemia es algo que no podemos cambiar. Sólo tenemos que aceptarlo. Les deseo toda la felicidad en sus vidas y espero que tengan éxito en compartir el mensaje de Al-Anon en sus países.
- La RISGA ha sido una gran experiencia para mí. Me ayudó a abrir los ojos y los oídos a otras culturas y comportamientos en Al-Anon. Creo que aprendemos mucho unos de otros. Siempre estoy lleno de ideas cuando informo sobre mi reunión zonal y la RISGA. Mis compañeros de Al-Anon esperan con impaciencia el informe y algunas de las ideas se analizan durante las reuniones de servicio o la Conferencia. Espero que en el futuro podamos avanzar en el tema de las reuniones electrónicas, ya que lo veo como una necesidad cada vez mayor. Compartir experiencias buenas y malas sería bueno para continuar. Aún está pendiente la cuestión del intercambio de literatura entre países con el mismo idioma, pero estoy seguro de que nuestro Poder Superior nos ayudará a encontrar una solución. Sentirse parte de una organización mundial con un apoyo tan cálido y amigable es una experiencia inolvidable. Gracias a todos ustedes. Además, quiero agradecer a todos aquellos que dedicaron tiempo para que nos reuniéramos electrónicamente esta semana, y a todos aquellos que tomaron parte de su tiempo para preparar agendas, mensajes, detalles técnicos, etc. Espero verlos algún día para darnos un fuerte abrazo. Mientras tanto, cuídense mucho.
- ¡Gracias a todos los que han contribuido a que esta primera reunión virtual de RISGA sea un gran éxito! Estoy agradecido de ser parte de ello. Gracias a todos los delegados por sus aportes tan informativos y reflexivos. Aprendí mucho durante la semana pasada sobre lo que está sucediendo en todo el mundo en Al-Anon. Algún día espero poder conocer a algunos de ustedes presencialmente. Les envío a todos amor y abrazos.
- En mi caso, me he dado cuenta de los desafíos y éxitos de otras estructuras de las que puedo aprender. Me sorprenden los problemas que se están discutiendo sobre la distribución y disponibilidad de la literatura. Los hilos comunes de la discusión me ayudan a ver que no estamos solos en los desafíos que enfrentamos y que es posible pedir ayuda a otros y obtener una respuesta cálida y útil. Esto ha sido extremadamente desalentador por tener tanto que leer. Felicito a aquellos de ustedes que tienen el inglés como segundo idioma: enhorabuena por mantenerse al día con los comentarios. Este viaje de representación es un privilegio para mí y ha fortalecido mi deseo de aprender más y trabajar con otros para mejorar nuestra estructura, cuando sea posible, y garantizar que nuestro propósito principal sea siempre la máxima prioridad. Cuando tantos organizadores, presidentes, personal de apoyo técnico, personal de la OSM, delegados, oradores y presentadores pueden unirse para un propósito común, me siento orgulloso de ser miembro de una comunidad tan cálida y amigable. Esto me ha demostrado que incluso en desacuerdo podemos estar unidos en un propósito.
- Gracias a todos por su participación para hacer de nuestra primera RISGA virtual un gran evento. Como Lois W. dijo en 1983 en la CSM “Al-Anon es un programa de amor, y el amor es el motivo principal de todas nuestras actividades”. Este es verdaderamente el sentimiento que estoy experimentando con todos ustedes. Realmente extra-

ño la oportunidad de tomar un café o compartir una comida con cada uno de ustedes ya que ese era nuestro momento para compartir y encontrar conexiones de corazón a corazón, pero estoy muy feliz de leer los nombres y ver las caras familiares que conocí en reuniones internacionales pasadas y estoy emocionado de conocer un poco más sobre los Delegados que vienen por primera vez. Siempre estaré agradecido de haber tenido la oportunidad de aprender más sobre Al-Anon en la parte del mundo en que están. Cada vez que me presento como miembro de la comunidad mundial de Al-Anon, ¡están conmigo!

- Ha sido un placer y un privilegio estar en la RISGA una vez más. Ha sido maravilloso ver la pasión y dedicación del CCI y del personal de la OSM para mantenernos concentrados y puntuales. Es importante destacar que fue alentador ver la dedicación y el amor por Al-Anon reflejados en los puestos de los Delegados. Puedo ver que Al-Anon está en buenas manos y que la voluntad de ustedes de llevar el mensaje es tan vibrante como siempre. Que continúe por mucho tiempo.
- Participar en este tipo de evento es nuevo para mí. Lo encontré bastante conveniente, aunque no podía escapar de mi trabajo y solo podía pasar aquí las tardes todos los días. Me encantaría expresar mi agradecimiento a todos los participantes por preparar presentaciones interesantes e importantes, así como a todas las voces en los debates. Recuerdo a muchos de ustedes de reuniones anteriores, pero estoy feliz de tener la posibilidad de conocer nuevos amigos. Sin duda, las fotos de rostros nos ayudan a todos a sentirnos más familiares. Un agradecimiento especial a esos amigos que amablemente respondieron a mis preguntas y, por supuesto, un gran agradecimiento a nuestros “buenos espíritus” de la OSM y el CCI. ¡Todavía recuerdo la visita de la RISGA de 2018 a la OSM, cuando los conocí en la vida real y recibí la “bienvenida” más cálida que jamás haya experimentado! Este año, por primera vez, no estoy solo como Delegado polaco: Ola me acompañó aquí y estoy muy agradecido a mi Poder Superior por este apoyo. Espero que mi Poder Superior haga posible que todos nos encontremos presencialmente en el futuro.

- ¡El cierre ya casi llegó! Me siento agradecido de ser parte de la hermandad RISGA. He visto de primera mano el trabajo de amor que el equipo de la OSM ha invertido en reforzar los principios con una visión espiritual 20|20. Ha sido un placer responder a las bien pensadas sesiones generales y presentaciones con delegados de diferentes rincones del planeta. ¡Que sigamos marchando juntos por este camino hacia la recuperación a través de la unidad y el servicio!
- Este es mi primera RISGA y debo admitir que lamento que no haya sucedido en Londres como estaba planeado, porque sé que estar allí hubiera sido mucho más beneficioso, mucho más fácil de concentrar y me habría permitido estar dedicado íntegramente a ello sin distracciones de la vida cotidiana, trabajo o tareas. Además, a nivel personal, me resulta más fácil escuchar a la gente que leer y ciertamente me lleva menos tiempo y es más agradable, ¡pero aquí estamos! Dicho esto, lo más importante para mí ahora es agradecer a cada miembro del equipo de la OSM por sus esfuerzos combinados y su brillante organización de esta RISGA en este formato completamente nuevo. ¡Bien hecho! También quiero agradecer a cada Delegado por sus discusiones escritas a través de las cuales he aprendido muchísimo. Y por último, pero no menos importante, también quiero agradecer a todas las personas, como yo, cuyo primer idioma no es el inglés. ¡Encontré toda esa lectura bastante interesante! ¡Y muy intenso por cierto!
- Gracias por una semana increíble en la primera RISGA virtual. Extrañé darles la bienvenida a Londres y los abrazos, el café y las charlas. Sin embargo, he aprendido mucho sobre nuestra hermandad en todo el mundo a través de los documentos de debate y las respuestas. Ser parte del RISGA es un regalo en mi recuperación y servicio por el cual estoy verdaderamente agradecido. Fue maravilloso compartir con delegados a quienes había conocido antes y hacer nuevos amigos de Al-Anon. Para aquellos de ustedes que no vendrán a Londres en 2022, espero que nos volvamos a encontrar; siempre estarán en mi corazón como amigos de Al-Anon. Para aquellos que vendrán, en el Reino Unido e Irlanda tenemos muchas ganas de conocerles y darles la bienvenida. A todos los

miembros de CCI que trabajaron tan duro para hacer realidad esta RISGA: muchas gracias. Ha sido una semana increíble de amor y compañerismo.

- Quiero agradecer a mi Poder Superior por darme la oportunidad de participar por primera vez en la RISGA, a los responsables de la organización por su gran servicio, y a todos los Delegados por su participación. Mi visión se abrió y vi la hermandad de Al-Anon como la inmensidad del mar. Trabajar para Al-Anon en todo el mundo es un privilegio y un gran regalo. Me encantó el discurso de apertura, la Oración de la Serenidad dicha por Débora de Perú con su dulce voz y Tanya de Australia con un entorno tan hermoso y escuchando la experiencia de Eila. Creo que mi Poder Superior está a cargo de esta misión que Ella nos encomendó y que Su presencia está entre nosotros.
- Gracias por esta configuración y todo el trabajo, la preparación, las presentaciones y lo compartido de todos ustedes. Incluso en este momento especial, todavía podemos ser fuertes. Cuando leí por primera vez el concepto de esta reunión, me sentí un poco perturbado (los cambios todavía no se producen con demasiada facilidad). Pero funcionó muy bien y fue cómodo de leer y responder. Estoy agradecido de que esta vez volvamos a tener dos delegados de RISGA; esto fue muy productivo e inspirador.
- Mi más profundo y sentido “¡gracias!” a la CCI y a todos los que participaron en la organización y planificación de esta histórica versión electrónica de la RISGA. El formato funcionó y todos obtuvimos nuevas experiencias gracias a él. ¡Bien hecho! Y gracias a todos los Delegados por compartir su experiencia, fortaleza y esperanza desde sus estructuras. Una vez más aprendí mucho, todo es un regalo para mí y estoy ansioso de compartirlo con nuestra estructura. Extrañé recibir abrazos, café y charlar con todos, conocer nuevos delegados y hacer nuevos amigos; sin embargo, el espíritu de amor y compañerismo de Al-Anon ha estado con todos nosotros durante esta reunión y he sentido la conexión con todos ustedes y el sentido de pertenencia, ya que todos ustedes son “mi pueblo”. Extrañaré verte en Londres 2022. Espero que nos volvamos a encontrar y que siempre estarán en mi corazón como hermanas y hermanos de Al-Anon.

- Gracias por la oportunidad de reflexionar sobre la increíble experiencia de participar en mi primera RISGA. Una vez que me acostumbré, encontré que AFG Connects era fácil de navegar. Si bien me hubiera gustado tener uno o dos días más para cada tema de discusión, creo que la reunión fluyó muy bien. Lo que me gusta especialmente es que todos tienen las mismas oportunidades de compartir sus presentaciones. ¡No hay lugar para el dominio, las voces fuertes, y nadie tuvo que pedirnos a los australianos que hablámos rápido que disminuyamos la velocidad! En cambio, sentí el amor y la buena voluntad de apoyarnos unos a otros para lograr nuestro bienestar común y el de nuestra querida comunidad Al-Anon. Los comentarios del presidente, las actualizaciones diarias, las preguntas de trivia, las preguntas y respuestas, las lecturas de la Oración de la Serenidad, el orador principal y el orador espiritual fueron toques divertidos, inspiradores e informativos para el evento. Durante eventos importantes en Australia, nuestros propietarios tradicionales, la comunidad aborigen e isleña del Estrecho de Torres, generalmente realizan una ceremonia de “Bienvenida al país”, en la que reconocen y respetan a los ancianos pasados, presentes y emergentes. Siento que el tema de nuestra RISGA 2020 “Practicar principios universales con una visión 20|20” captura este espíritu. Hemos reconocido la experiencia del pasado, la fuerza del presente y nuestra esperanza en lo emergente. Por supuesto, espero con ansias darle la bienvenida a Australia a nuestra familia internacional de Al-Anon. Ofrezco mi más sincero agradecimiento a todos los que han participado con tanto entusiasmo en esta RISGA 2020 único y, en particular, a la Junta de Custodios del CCI y la OSM por elaborar un programa increíble. Por supuesto, mi agradecimiento también a la OSG australiana y a los miembros por confiar en mí para representar a nuestra maravillosa comunidad australiana como delegado de RISGA de primer año. Mi mente y mi corazón se han expandido verdaderamente con conocimiento y amor por nuestra hermandad mundial.
- Un sincero “gracias” al equipo involucrado en el evento en la OSM por el enorme esfuerzo que han puesto para lograr que esto se organizara a tiempo. Gracias también a todos los Delegados por sus

experiencias e ideas. Fue realmente bueno tener tantos participantes, aunque extrañé la calidez presencial de otras reuniones. Quizás soy el único participante que se encuentra, en este momento, muy cerca del lugar original en Londres. Hace meses, mucho antes de que la COVID-19 afectara los planes para la reunión “en vivo”, había decidido venir aquí en este momento, ya que mi hija vive aquí en Inglaterra y mi nieta cumplió diez años la semana pasada. Lamentablemente, tengo que pasar todo el tiempo aquí confinado en casa porque los viajeros procedentes de España tienen que pasar 14 días en “autoaislamiento” a su llegada. ¡Quizás esa fue la forma en que mi Poder Superior me facilitó estar frente a la computadora durante horas seguidas sin la tentación de salir! Ha sido una semana muy intensa y tengo un profundo sentimiento de gratitud por haber podido ser parte de este histórico encuentro. Con frecuencia escuchamos en Al-Anon que siempre debemos buscar el lado positivo de una situación. Esta vez me resulta fácil encontrarlo porque mi principal problema con las reuniones presenciales es intentar anotar todo lo que dice todo el mundo y no perderme nada. ¡Qué fácil fue eso esta vez! Gracias a todos de nuevo.

- Esta fue mi primera RISGA y hubiera sido un placer conocerlos a todos en Londres, pero estas son cosas que uno no puede controlar. Todos nos perdimos la parte divertida, pero reunirnos de esta manera fue definitivamente productivo y también fue más fácil seguir las discusiones para un lector no nativo en inglés, ya que estaban escritas. ¡Al menos una reunión de Zoom podría haber sido una excelente opción para cerrar, solo para escuchar sus voces y saludar! ¡Gracias a todos por sus interesantes contribuciones y también por responder a nuestras preguntas! Y gracias a mi querida y valiente codelegada Eila por su discurso y nuestras largas conversaciones diarias por Skype. Un abrazo a todos y espero conocerlos en el futuro.
- Es un gran privilegio asistir a otra RISGA representando a Australia en esta reunión internacional de la comunidad mundial. Espero que todos los nuevos Delegados hayan disfrutado la experiencia de compartir la sabiduría combinada de todas las estructuras de servicio presentes. Espero especialmente que los Delegados de las dos nuevas estructuras que asistieron a esta RISGA 2020 hayan

disfrutado de la experiencia y hayan recibido información útil para ayudar a sus estructuras a progresar. Espero que el amor de los Grupos de Familia Al-Anon en todo el mundo se sienta como un hermoso manto cálido para envolverlos. Ha sido maravilloso compartir con viejos amigos de la comunidad internacional y conocer nuevos amigos que recién están comenzando en este nuevo y emocionante rol de Delegado de RISGA. Si seguimos involucrados en el servicio, nos volveremos a encontrar, ¡estoy seguro! Creerían que puedo escuchar la canción sonando en la radio ahora mismo mientras escribo esto: “¡Somos familia! ¡Levántense todos y canten!” Somos verdaderamente una maravillosa Familia Al-Anon en todo el mundo.

- Esta fue mi primera reunión de RISGA y no estaba en absoluto preparado. Estuve leyendo más que escribiendo y les agradezco a todos. He recibido mucha información importante y una visión espiritual muy fuerte. Agradezco a la OSM.
- Este es, y ha sido, un viaje extraordinario: reunirnos desde todas partes del mundo y posiblemente, como yo, sin siquiera haber salido de casa. Me he sentado en la oficina de mi casa frente a mi pantalla compartiendo mi experiencia, fortaleza y esperanza y sintiendo la presencia de mi Poder Superior a través de esta Conciencia de Grupo. Mi compañero Delegado ha sido maestro, amigo y compañero. Me volví dependiente de las llamadas diarias de Skype para discutir, deliberar y redactar respuestas conjuntas, hablar entre nosotros y razonar las cosas. Aprender mucho unos de otros, de nuestra estructura y de la estructura internacional. Quiero agradecer a los demás Delegados por su preparación, presentación y participación. Mi mente y mi corazón están llenos. A la CCI: gracias por sus horas de preparación y dedicación. Crear un entorno seguro y fomentar el diálogo honesto es un gran logro. ¡Bien hecho! Sin mi Poder Superior nada de esto habría sido posible y estoy en deuda por ello: seguir aprendiendo, compartiendo y transmitiendo el mensaje de amor, esperanza y alegría.
- ¡Gracias por la oportunidad de estar en este viaje de servicio increíblemente gratificante con todos ustedes! Tantas voces, pero siempre se nos recuerda que, en verdad, todo es un solo viaje. Me siento

profundamente bendecido por haber sido parte de esta histórica RISGA 2020. La plataforma virtual fue un poco desalentadora al principio; sin embargo, con la ayuda de mi colega delegado sudafricano pude navegar a través del proceso con cierta sensación de logro. Me encanta conversar y la plataforma digital me incomodaba un poco; sin embargo, como nos comunicábamos por Skype todos los días para conversar e informar, me sentí mucho más a gusto. Ella y yo también formamos un vínculo muy especial y, para mí, ¡ésta fue la mayor recuperación! Esta ha sido una inmensa experiencia de aprendizaje para mí, he aprendido mucho de todas las presentaciones, debates y preguntas y respuestas. Hoy entiendo realmente el concepto: “¡juntos podemos lograrlo!” Este tema de RISGA de “Practicar principios universales con una visión 20|20” cobró vida en estos pocos días. Nos hemos visto obligados a salir de nuestras zonas de confort y hemos tenido que considerar muchas formas nuevas de hacer las cosas para garantizar que el legado que nos dejaron continúe existiendo para aquellos que aún están por venir. Al decir esto, me acuerdo de un famoso proverbio africano que dice: “Cuando las raíces son profundas, no hay razón para temer al viento”. Mi más sincero agradecimiento a todo el personal de la OSM que ha funcionado de manera tan eficiente para garantizar que la RISGA 2020 continuara a pesar de las difíciles circunstancias que enfrentamos actualmente. Gracias a todos los delegados y oradores por sus tremendas contribuciones. Finalmente, estoy muy agradecido a la Estructura Sudafricana del AFG por tener fe en mi capacidad para representarlos en esta reunión. Mi trayectoria como servidor de confianza es algo que apreciaré durante toda mi vida. Que siempre recuerde aquello de “¡Yo soy porque tú eres!”

- ¡Muchas gracias por el buen desempeño del RISGA 2020! Gracias por hacer esto posible para todos. Fue una experiencia nueva en muchos sentidos para mí. Era la primera vez que participaba y, lamentablemente, la última. Ha sido una gran aventura. Fue difícil sentarse en casa y trabajar durante el día, leer, reflexionar y enviar respuestas dentro de los plazos establecidos, pero aun así fue un evento muy fructífero. La energía y el compromiso de todos ustedes me han dado mucha motivación para escribir mi informe a mi OSG y compartir muchas ideas

y esperanzas. Tenemos mucho en común, aunque tengamos diferentes culturas y leyes a considerar en cada país. Estoy muy agradecido por este viaje. Espero seguir compartiendo muchas más preguntas y pensamientos con ustedes, mis queridos amigos de Al-Anon. ¡Cuídate y mantente a salvo!

- Muchas gracias a todos por esta RISGA 2020 especial e histórico que sin duda será memorable durante los siglos venideros. Expreso mi agradecimiento a los organizadores y a todos los que han participado para que se lleve a cabo esta primera reunión virtual de la RISGA. Mi horizonte se ha ampliado enormemente y he reunido información valiosa que con gusto transferiré a mis miembros de Al-Anon en Islandia. Esta ha sido una experiencia de aprendizaje inmensa, ya que la plataforma digital me hizo sentir un poco incómodo al principio. Hubiera preferido la comunicación presencial, pero mi experiencia me ha enseñado que con Al-Anon todo es posible. Nuestro Poder Superior está siempre a nuestra mano, sólo debemos tender la mano hacia Él como nos dice el Concepto Ocho. Se trata de dejarse llevar y confiar en los demás. Mucho amor y abrazos para todos ustedes y gracias por haber tenido la oportunidad de estar con ustedes. Cuídense todos.
- Muchas gracias a todos por esta RISGA 2020 tan especial e histórico que sin duda será memorable para todos nosotros.

ORADOR ESPIRITUAL

Eila L., Finlandia

Cuando me pidieron que diera el discurso espiritual en Londres durante la reunión de la RISGA de 2020, al principio me sentí confundida. Esta reacción no fue inesperada porque siempre he sido tímida y no estaba dispuesta a estar frente a una audiencia. Me pregunté “¿por qué me ofrecieron esta oportunidad? ¿Mi Poder Superior fue de alguna manera responsable de ello? Entonces pensé que debía aceptar la invitación porque ésta sería la última reunión internacional en la que participaría como Delegada de Finlandia. Entonces dije ¡sí! La situación cambió considerablemente durante la primavera debido al Covid-19, y no fue posible celebrar una reunión presencial por los excesivos riesgos que implicaba. Al principio pensé con alivio que, a pesar de mi promesa, quizá no necesitaría hablar. Sin embargo, volví a preguntar sobre la situación y recibí la respuesta de que se había reservado un tiempo para una charla espiritual durante la reunión virtual. Ahora se utilizaría el video y una vez más pensé que no me funcionaría. Sin embargo, estoy aquí y contaré mi historia como miembro de la comunidad Al-Anon. Gracias por darme esta oportunidad.

Mi reacción habla de mi incertidumbre y, al mismo tiempo, de mi deseo de ser perfecta en todo lo que hago. En Al-Anon aprendí el lema “Progreso, no perfección”. En el libro *Un día a la vez en Al-Anon (B-14)* el “Recordatorio de hoy” del 24 de marzo dice: “Cuando puedo aceptar la ayuda de mi Poder Superior, me hace sentir capaz de hacer cualquier cosa que se me pida que haga. Estoy superando mis miedos. Estoy adquiriendo una nueva y cómoda confianza” (pág. 84).

Pasé mi infancia en Carelia del Norte. La familia de mi padre es de esa parte de Carelia que ahora pertenece a Rusia. Fueron evacuados durante la guerra y se establecieron para ellos algunas aldeas de Carelia. De alguna manera estaban aislados de las demás personas en esa área. Mi padre tenía 16 años cuando llegó a Finlandia. La familia de mi madre vivía originalmente en la zona y tenían una religión y una cultura diferentes a las de los carelios. Tanto mi padre como mi madre sólo asistieron a la escuela primaria. Se conocieron en un baile y se casaron siendo muy jóvenes. Durante los siguientes diez años, nuestra familia creció. Mi madre tuvo cinco hijos: cuatro hijas y un hijo. Yo era la segunda más joven. Vivíamos en una época de posguerra en

la que escaseaban muchas cosas. Mi infancia todavía fue segura: suficiente comida, limpieza y la presencia de mis padres. Mi madre se quedó en casa y se hizo cargo de una pequeña granja con algunas vacas y cerdos. Mi padre trabajaba como leñador y carpintero. Además, siempre estaba dispuesto a ayudar a los vecinos cortando el pelo a los hombres, sacrificando animales, herrando caballos y más. El alcohol provocó algunas peleas en casa; a pesar de que mi padre sólo bebía los sábados después de la semana laboral y luego jugaba con nosotros. Mi madre no bebía nada. Ella era profundamente religiosa. Tengo muchos recuerdos maravillosos de mi infancia y podría describirlos como una rosa rosada.

De niña, era tímida y me escondía cuando teníamos invitados. Según mi madre, yo también era una niña fácil de cuidar porque podía concentrarme en los juegos durante mucho tiempo. Aprendí a leer a los cuatro años siguiendo a mis hermanos mayores. Entonces, cuando comencé la escuela, estaba claramente por delante de los demás y era libre de hacer otra cosa mientras los demás todavía estaban aprendiendo el alfabeto. Pasé el tiempo leyendo en la biblioteca. Todavía no sé si esta fue la razón por la que me acosaron en la escuela. Dos chicas de la misma clase me aislaron y no me aceptaron participar en los juegos durante los recreos. Durante la escuela primaria, no podía formar amistades y me sentía diferente. No podía contarles a mis padres ni a mis hermanos sobre el acoso. Estaba tratando de arreglármelas sola y esto me hizo tímida. Más tarde pensé que la religión era el motivo del acoso. Los carelios pertenecen a la religión ortodoxa y en aquella época los niños eran bautizados según la religión del padre. Mis experiencias durante mi infancia me han permitido identificarme con inmigrantes que necesitan vivir en un entorno extraño y, en ocasiones, hostil. Desde mi niñez heredé la fe en un Poder Superior y posteriormente esto me ayudó a utilizar la idea de Al-Anon con más confianza y resultados.

Los abuelos y otros familiares vivían cerca y pasábamos mucho tiempo con ellos. Además de mis padres, la persona más importante en mi infancia fue mi abuela Esteri, quien tenía un corazón cálido y siempre tenía tiempo para sus nietos. Tenía un pequeño cuadro en

la pared de su dormitorio que incluía el texto: *“Jumala suokoon minulle tyyneyttä hyväksyä asiat, joita en voi muuttaa, rohkeutta muuttaa, mitkä voin, ja viisautta erottaa nämä toisistaan”*. Este texto es la Oración de la Serenidad en finlandés. La gentileza y la serenidad de la abuela me han enseñado mucho sobre las actitudes. Su vida no fue fácil. Primero, perdió a su marido, mi abuelo, que se ahogó en el río en estado de ebriedad. Mi abuela se quedó sola con nueve hijos y necesitaba cuidar la finca y el ganado. Además, mi abuela perdió a su hijo mayor en la guerra cuando tenía 17 años y el segundo hijo mayor, mi tío, se volvió alcohólico. Esta es mi primera experiencia con el alcoholismo. Más tarde, cuando tuve mis propios hijos, mi sueño era llegar a ser como mi abuela y Al-Anon me está ayudando a lograr mi objetivo recordándome la serenidad.

Después de cuatro años en la escuela primaria, me mudé a la escuela secundaria ubicada en el centro del pueblo. Los que me acosaron se quedaron en la vieja escuela. Había más estudiantes y encontré algunos amigos. Los estudios fueron bien y obtuve las mejores calificaciones en matemáticas, física, química e idiomas. Después de la secundaria, era obvio que continuaría hasta la secundaria. Me gradué de la escuela secundaria con excelentes calificaciones, a sólo un punto de una puntuación perfecta. Con mis altas calificaciones, tenía muchas posibilidades de seleccionar un campo de estudio en la universidad. Elegí el campo basado fuertemente en las matemáticas y la física. Estaba viviendo en una casa de estudiantes. Al comienzo del segundo año tuvimos un nuevo compañero de cuarto, y él era guapo con sus ojos marrones y cabello oscuro. Me enamoré inmediatamente. Salimos por poco tiempo y cuando me casé tenía 23 años. Todavía era infantil y no reconocí cuán diferentes eran nuestros valores en la vida hasta 19 años después: nuestro matrimonio había terminado. La razón no fue el alcohol y no nos peleamos, pero yo era dominante. Entre otras cosas, yo me ocupaba de todos los asuntos relacionados con los niños. Nuestro divorcio fue una sorpresa para nuestros familiares y amigos porque habíamos trabajado bien como familia; pero faltaba la relación entre mi marido y yo. No teníamos ninguna intimidad: éramos padres. Sin embargo, durante el matrimonio tuve dos hermosos hijos, cuya custodia me quedó enteramente a mí, a pesar de que mi exmarido era un hombre decente. Entonces, estaba sola con dos hijos adolescentes. Tenía un buen trabajo y no me preocupaba el dinero. Mi preocupación era

cómo podría convertir a mis hijos en hombres sin la ayuda de su padre.

Durante esos días estaba desesperadamente preocupado por el futuro. En Al-Anon he aprendido que si logro vivir “un día a la vez”, no tendré tan fácilmente temores de lo que pueda suceder mañana. Si me concentro en las actividades de hoy, no habrá lugar en mi mente para inquietarme y preocuparme. Hoy puedo estar agradecida a mi exmarido, de quien tuve dos jóvenes encantadores. Ya están casados y ambos tienen hijos: mis queridos nietos.

Yo era una mujer divorciada de 43 años con dos hijos adolescentes. Vivíamos en nuestro antiguo piso cuando mi exmarido se mudó. No sabía nada sobre el alcoholismo cuando conocí al maravilloso hombre al que llamaré mi marido aunque no estemos oficialmente casados. Tenía más o menos mi edad, también estaba divorciado y tenía un hijo adulto. Parecía ser realmente amable y estábamos interesados en temas similares. Tenía la misma educación que yo y no podía imaginar que luego resultaría alcohólico. Nuestra relación progresó rápidamente y después de seis meses de noviazgo lo invité a mi casa para conocer a mis hijos. Mi hijo menor lo saludó alegremente, pero mi hijo mayor estaba triste por la reunión y no vino a almorzar con nosotros. La relación progresó y disfrutaba tanto pasar tiempo con él que a veces incluso me olvidaba que mis hijos adolescentes necesitaban que un adulto estuviera presente en casa. Luego me di cuenta de que estaba perdiendo contacto con mi hijo mayor y esto todavía afecta nuestra relación.

Una vez más, el programa de Al-Anon habría ayudado en estas situaciones. El lema “Primero lo primero” dice que nuestros hijos son una prioridad a considerar. Nuestra actitud es la clave para una relación familiar exitosa y para su crecimiento normal.

La siguiente etapa estaba por delante. Después de un año de noviazgo, “¿deberíamos comprar una casa o un apartamento juntos?” Al principio, no me entusiasma-ba tomar esta gran decisión tan pronto, pero él estaba dispuesto a encontrar un hogar común para nosotros. Vendió su propio apartamento y se mudó conmigo y mis hijos. A estas alturas debería haber notado que bebía alcohol a menudo, pero estaba tan enamorada que no lo noté y no escuché a mi hijo mayor cuando trató de convencerme diciendo: “Mamá, es solo un borracho”. Mi hijo notó lo que yo no vi. La bebida afectó mucho la relación entre mi hijo mayor y mi marido. Yo estaba ciega ante su forma de beber, aunque era claramente

visible. En seis meses encontramos un apartamento adecuado para nosotros y teníamos espacio para mis dos hijos y, en caso necesario, también para su hijo.

Teníamos una casa grande y preciosa y un jardín precioso. El marco para una buena vida estaba establecido. Pero después de sólo dos años, comencé a preguntarme por qué nos peleábamos tanto, especialmente durante los fines de semana. En ese momento noté que bebía mucho y eso provocó disputas entre nosotros. Me dejaba en paz y se iba al bar o se llevaba una botella cuando se iba. Es difícil admitir el estado emocional en el que me encontraba en aquel entonces. Estaba decepcionada y enojada al mismo tiempo. Mi matrimonio anterior había terminado en divorcio y ahora estaba en una relación en la que el otro bebía demasiado, al menos eso pensaba. Cuando regresó, lo chantajeé amenazándolo con suicidarme. Muchas veces me sentaba sosteniendo un cuchillo afilado en mi muñeca. Quería suicidarme sin pensar en lo que habría significado para mis hijos, mi madre y mis hermanos. Finalmente, comprendí que necesitaba el apoyo y la ayuda que encontré en Al-Anon. En Al-Anon llegué a comprender que los problemas que estaba experimentando eran causados por la enfermedad, no por la persona que la padecía.

Siempre recordaré el día que asistí a mi primera reunión de Al-Anon. Ese día es tan importante como mi cumpleaños. La reunión se llevó a cabo en el salón de actos de la capilla el día miércoles 15 de octubre de 2003. Recuerdo esa reunión y las personas que estaban presentes en ese momento. Pero aún hoy no recuerdo de dónde saqué la información sobre Al-Anon. No busqué en Internet, no llamé a la línea de ayuda ni tuve a ninguna persona que me recomendara. Hoy creo que mi Poder Superior me llevó a una reunión de Al-Anon para obtener ayuda y comprensión sobre la enfermedad del alcoholismo. He aprendido que yo no lo he causado, no puedo controlarlo y no puedo curarlo. Mi deber es cuidar de mi propio bienestar.

Cuando era recién llegado a mi grupo habitual, éste tenía muchos más miembros que hoy. Recuerdo a los miembros que estuvieron presentes durante mi primera reunión de Al-Anon: uno que me abrazó muy cálidamente, otro que me pidió que lo visitara al menos cinco veces antes de decidir si Al-Anon es para mí, uno con quien luego viajamos juntos al grupo, uno que se convirtió en mi padrino, dos fundadores del grupo, uno que experimentó violencia en casa, dos artistas y uno con una cara sonriente y risueña.

Fui cinco veces y luego continué durante todo el año casi todas las semanas. En ese momento, pensé que tenía cosas más importantes que hacer que asistir a las reuniones de Al-Anon los miércoles. Después de todo, aprendí rápidamente y pensé que había recibido suficiente información sobre el alcoholismo y que podía continuar aplicando el programa de Al-Anon sin el grupo, simplemente leyendo la literatura aprobada por la Conferencia.

Mi decisión no fue buena para mí. Volví a mis viejos comportamientos y las peleas en casa continuaron. Mi hijo mayor fue al ejército y mi hijo menor comenzó con síntomas y empezó a fumar y a consumir alcohol. Para mí, mi hijo fue malo y me desobedeció. Tenía miedo de que él también fuera alcohólico. El punto de inflexión en el comportamiento de mi hijo ocurrió una noche por lo que estoy agradecida. Estaba con sus amigos y regresó a casa para recoger algunos suministros para el juego. Estaba claramente ebrio y planeaba salir nuevamente. Intenté detenerlo, pero no me escuchó. Después de decirle que me preocupaba su forma de beber, respondió: “No bebo solo como tu marido, disfruto bebiendo con mis amigos”. Después de eso, nos sentamos en el suelo, nos abrazamos y lloramos. Le pedí que no se fuera. Pero cuando se fue a pesar de mis pedidos, me convencí de que no tenía nada de qué preocuparme. El Poder Superior conoce el camino y todo sucede por una razón.

El lema de Al-Anon “Seguimos viniendo” me ayudó a regresar a mi grupo habitual. Después de eso, nunca he cuestionado la tremenda ayuda que la comunidad de Al-Anon ha aportado a mi vida. Después de mi regreso, comencé a participar en el servicio a nivel de grupo: abriendo la puerta, preparando café, dirigiendo la reunión y finalmente asistiendo a la reunión del Área como Representante de Grupo. En las reuniones de Área, conocí a otros miembros de Al-Anon y escuché acerca de su recuperación. Aunque la situación en casa empeoró en términos de consumo de alcohol, mi propia situación mejoró y pude ocuparme de mi trabajo y mi hogar. Como soy de Carelia, era importante para mí tener la oportunidad de reunirme frecuentemente con mis familiares y amigos. Me avergonzaba que mi marido bebiera, así que no invité a nadie y tenían miedo de venir. Nuevamente encontré una solución al utilizar el programa Al-Anon. Conocí a las familias de mis hijos, mis hermanos, mi madre y mis amigos solos en otro lugar. Al principio, me sentí culpable por tales arreglos porque mi esposo se enojó.

Hoy en día sé que puedo conocer gente que es importante para mí aunque mi marido sea alcohólico.

Aunque pude hacerme cargo de mis responsabilidades, poco a poco fui reduciendo mi propia vida. Pensé que si estuviera en casa con él el mayor tiempo posible, no bebería tanto. Dejé aficiones que eran importantes para mí, dejé de jugar al bádminton, que solía hacer tres veces por semana, y dejé el equipo de remo a pesar de que el equipo tenía buenas posibilidades de ganar la competición finlandesa de larga distancia. Noté que mi vida se hizo pedazos como una hoja de papel A4, primero partida por la mitad, y luego dejada en A5, luego otra vez partida por la mitad y dejada en A6. Al final, solo me quedó un pequeño trozo de papel en la mano; de alguna manera, mi trabajo me mantuvo cuerdo. El trabajo se volvió más importante para mí y las jornadas laborales se hacían largas. Tenía un trabajo notablemente interesante en el que podía sumergirme y seguir trabajando en casa. Reconocí que me estaba volviendo adicto al trabajo y comencé a tener problemas de salud porque dormía intermitentemente, mis horarios de comida se volvían irregulares y estaba demasiado cansada para hacer ejercicio. Aunque tengo buena memoria, eso también comenzó a reaccionar a mi situación. Estaba perdiendo interés en todo. Asistía a las reuniones de Al-Anon con regularidad, pero mi comportamiento en las reuniones no estaba en el espíritu de Al-Anon. En mi grupo habitual, a veces le gritaba a un miembro y luego era amable con otra persona. Me di cuenta de que no era ese tipo de persona. ¿Cómo me había vuelto tan maliciosa? ¿Me arrepentí siquiera de mis acciones? Tuve la suerte de contar con una Madrina de Al-Anon honesta y amigable que amablemente me recordó el espíritu de Al-Anon. Ella dijo: “No puedo lastimar a otros sin lastimarme a mí misma... Puede que sea una liberación momentánea para mí, pero regresa como un boomerang para aumentar mi propio malestar... La crítica impulsiva en una reunión de Al-Anon puede afectar la unidad del grupo del que dependo para mi ayuda”. (Un día a la vez en Al-Anon, pág. 20).

En el libro *Cómo ayuda Al-Anon* (B-32) se dice que “Al-Anon no promete que todo alcohólico alcanzará la sobriedad” (p. 46). Para mi esposo, el consumo de alcohol ha aumentado durante los años que llevamos juntos. Al principio bebía los fines de semana y los miércoles. Hoy bebe todas las noches y aún más durante los fines de semana. Durante el año pasado, el cambio a peor, ha sido rápido y he tenido dificultades

para no intervenir y controlar. Antes de beber en exceso, pasábamos la semana de vacaciones de invierno en las montañas de Laponia, practicando esquí de fondo y alpino, disfrutando de la nieve y de la sauna. Esto no ha sucedido desde hace cuatro años. Asimismo, también alquilábamos una cabaña para nuestras vacaciones de verano: pescar, disfrutar de la sauna y nadar. Esto también terminó hace unos años. Solíamos asistir activamente a conciertos y representaciones teatrales y disfrutar de largos paseos en bicicleta y caminatas. Ahora hago estas cosas solo o con mis amigos. Y durante el otoño ambos estábamos ansiosos por recoger setas; incluso le ayudé a reconocer las comestibles. En los últimos tres años no ha podido ir por problemas físicos.

Había decidido jubilarme inmediatamente cuando me lo permitieran y, en mi caso, fue a los 63 años, cinco años después de entonces. El trabajo seguía siendo significativo, pero ya no tenía ganas de aprender nuevas herramientas digitales y nuevos programas cada año. Hablé abiertamente de mi plan de jubilación. En el programa de Al-Anon también me estaba preparando de alguna manera para la jubilación al aceptar el rol de servicio como Delegada internacional. Quería tener algo que hacer cuando comenzara la jubilación. Mi marido también está en edad de jubilación, sin embargo, tenía otros planes. Quería conseguir un puesto mejor y lo solicitó en otra ciudad. Consiguió el trabajo y trató de convencerme de que me mudara con él. En este punto, sin embargo, fui egoísta y prometí visitarlo sólo ocasionalmente. Pensé que sería mejor mudarnos permanentemente cuando supiéramos si disfrutaría el trabajo. Él comenzó su nuevo trabajo al mismo tiempo que yo me jubilaba. Se quedaba en la nueva ciudad entre semana y regresaba a casa con botellas los viernes por la noche. De lunes a viernes tenía tiempo para mí: iba al gimnasio, disfrutaba de actividades al aire libre, conocí a mis amigos y a mis nietos; era feliz y nadie me culpaba por ello. Luego comencé a escuchar noticias desagradables sobre el comportamiento de mi marido en su nuevo trabajo: había ido a trabajar borracho durante el período de prueba. Como resultado, su empleo fue despedido y regresó a casa.

Las siguientes dos semanas fueron desafiantes tanto para mi esposo como para mí. Mi Poder Superior me dio la fuerza para afrontar junto a mi marido mientras le ayudaba a sobrevivir en crisis físicas y mentales. Lo tomé de la mano, le hablé para animarlo, preparé buena comida, puse su música favorita, miré las noches e hice

todo lo posible para ayudarlo a sobrellevar la decepción. ¿Por qué hice todo esto? Todavía lo amo. Sin embargo, la situación resultó no ser tan mala como pensábamos. Aunque su sueño del nuevo puesto fracasó, su antiguo empleador le dio la bienvenida de nuevo, a pesar de que conocían el problema del alcohol. Después de dos semanas empezó de nuevo en su trabajo anterior. Fue por esta época cuando el Covid-19 se intensificó y las autoridades sugirieron el trabajo remoto. Se avecinaba otro período desafiante para nosotros.

Aunque mi esposo es concienzudo con el trabajo y no había bebido durante las horas de trabajo, esto cambió cuando trabajó de forma remota en casa. Era demasiado fácil esconderse en reuniones de Teams y Skype cuando no se requería conexión de video. Siempre ha sabido tapar su borrachera y se las ha arreglado para mentir a sus colegas, especialmente en conversaciones telefónicas. Me olvidé de mí misma cuando apareció en medio de la jornada laboral saliendo a trompicones de su habitación, agarrándose de los marcos de las puertas y las paredes. Ese fue el momento en que decidí informar a su superior de inmediato. Cogí el teléfono, llamé a su superior y le dije que mi marido bebe durante la jornada laboral y ya no puede trabajar. ¿Por qué hice esto en lugar de dejar el problema a su Poder Superior? Una vez más, después de 16 años de Al-Anon, estaba tratando de controlar el alcoholismo. Como resultado de mi llamada, derivaron a mi esposo a un programa de abuso de sustancias de salud ocupacional.

¿Qué ha pasado en casa y entre nosotros después de mi llamada? Mi marido se enojó conmigo y empezó a gritarme. En Al-Anon he aprendido que las palabras no pueden hacerme daño, pero esta vez tenía miedo de su comportamiento. Por primera vez durante nuestro matrimonio, arreglé un lugar al que podía ir si notaba una amenaza de violencia. Traté de justificarme a mí misma mi llamado: simplemente tenía que hacer algo. En mi propio trabajo como superior logré tratar casos similares de alcohólicos y los resultados fueron buenos. Pensé que terminaríamos con una solución positiva. Una vez más he decidido no intervenir. Si pierde su trabajo por beber, no soy la persona responsable de ello. Debo recordarme constantemente que no puedo controlarlo ni impedirle que beba. Lo único de lo que soy responsable es de mi propio bienestar y progreso en el programa de Al-Anon.

Muchas veces he escuchado a mis hermanos la pregunta: “¿por qué no lo dejas y te compras un piso?” He pensado en hacerlo muchas veces. Muchas cosas

serían más fáciles si ya no tuviera que enfrentar los problemas causados por la bebida y el agravamiento del alcoholismo. Mi Poder Superior nos reunió hace unos 20 años y he tenido muchísimos recuerdos agradables. Vivir con él me ha enseñado mucho y me ha obligado a cambiar tanto mis acciones como mis actitudes. Anteriormente no había reconocido que estaba controlando a los demás. Tengo un trabajo duro por delante para deshacerme de esa falla. En mi infancia no había discusiones ni gritos y el ambiente era agradable. Mi marido dice malas palabras, nos humilla a mí y a mis hijos y grita mucho. Ese encantador “gatito” conversacional se ha convertido en un “tigre rugiente” en nuestra sala de estar. Antes tenía miedo porque no estaba acostumbrado a gritar, ahora me doy cuenta que al gritar está desatando sus propias decepciones. Puedo elegir hacer otra cosa y aprender a comprenderme a mí misma primero. Para mí, trabajar en el Cuarto Paso ha sido la parte más difícil del programa de Al-Anon y todavía tengo mucho por hacer. Al enfrentar mis propios defectos, tendré la oportunidad de reconocer también mis buenas cualidades. Con suerte, podré utilizar estas cualidades constructivas para eliminar las fallas.

Al-Anon se ha convertido en parte de mi vida diaria. Según el Manual de Servicio de Al-Anon/Alateen (P-24/27), los Doce Pasos sugieren la aceptación de cuatro ideas principales:

1. Somos impotentes ante el problema del alcoholismo. Si puedo aceptar honestamente esta verdad, me trae un sentimiento de liberación y esperanza. Puedo dedicar toda mi atención a poner mi vida en orden. Puedo avanzar hacia el crecimiento espiritual y el consuelo y la paz que se pueden obtener del programa.
2. Podemos entregar nuestras vidas a un poder mayor que nosotros mismos.
Cuando mi ayuda bien intencionada al alcohólico termina en un fracaso y mi propia vida se vuelve ingobernable, me doy cuenta de que no puedo abordar mi problema de manera objetiva y tal vez ni siquiera sensata. En Al-Anon he encontrado un Poder superior a mí mismo que puede dirigir mi vida por cauces tranquilos y útiles.
3. Necesitamos cambiar tanto nuestra actitud como nuestras acciones.

Cuando estoy dispuesto a admitir mis defectos,

empiezo a ver cuánto de mi pensamiento está distorsionado. Me doy cuenta de cuán imprudentes han sido algunas de mis acciones, cuán poco amorosas muchas de mis actitudes. Intento reconocer y corregir estas fallas.

4. Conservamos los dones de Al-Anon compartiéndolos con otros.

Este intercambio de dones hace de Al-Anon la comunidad vital y de gran alcance que es. Nuestra gran obligación es con aquellos que todavía lo necesitan. Llevar a otra persona de la desesperación a la esperanza y el amor brinda consuelo tanto al que da como al que recibe. Permítanme estar siempre dispuesto a llevar de la mano a un recién llegado e iluminarlo sobre el coraje y la confianza latentes que existen en cada uno de nosotros.

Al final me gustaría decir que cuando estábamos enamorados estábamos tan juntos que ni una gota de agua hubiera podido pasar entre nosotros. A medida que la relación avanzaba, la cantidad de agua que fluía entre nosotros primero creció hasta convertirse en un arroyo, donde el agua fluía en algunos lugares tranquilamente y ocasionalmente arremolinándose alrededor de las rocas. La situación seguía siendo buena y a veces ambos podíamos saltar de roca en roca y alcanzar al otro. Camine una cierta distancia en el mismo lado de la playa y luego salte hacia el otro lado. Poco a poco, la playa se ha convertido en un río con rápidos y cascadas. Sin embargo, el río sigue siendo tan estrecho que nuestras manos pueden pasar por encima y juntarse. Los acontecimientos recientes (mi propia intervención en su consumo de alcohol y mi notificación a su superior) han aumentado aún más el ancho del río. Nuestras manos ya no están lo suficientemente cerca como para tocarlas. Le mostré esta visión a mi esposo y le pedí que me dijera cómo puede ver el río estrecharse y cómo podemos acercarnos nuevamente el uno al otro. También expreso este deseo en mis oraciones a mi Poder Superior y espero que el río no se convierta en un lago, un mar y, finalmente, un océano. Seguimos viviendo bajo el mismo techo y por eso me gustaría continuar.

¡Gracias a todos por darme la oportunidad de compartir mi historia con ustedes!

CLAUSURA

Mientras escribo esto, me siento inmensamente agradecido por la oportunidad de desempeñarme como Presidente de esta RISGA. ¿Quién hubiera pensado que el hecho de que amo a alguien con un problema con la bebida me habría puesto en una posición que me habría puesto en contacto con otras personas de todo el mundo que comparten circunstancias similares? Nunca quiero olvidar que es realmente así de simple. Por eso estamos aquí.

Esta RISGA siempre será especial por la forma en que se llevó a cabo. Siento que hemos practicado los principios universales de nuestro programa, como el amor, la comprensión, el respeto, el coraje, la confianza, la paciencia y muchos otros con la visión perfecta 20|20 de nuestro Poder Superior. Aunque es posible que no siempre estemos de acuerdo y ciertamente tengamos opiniones diferentes, creo que todas nuestras discusiones han sido productivas e inspiradoras. Espero que todos sientan que se llevan consigo nuevas ideas para compartir con sus miembros. Este nuevo formato puede haber sido una lucha para algunos (incluido yo mismo). Siento que hemos logrado el objetivo de la RISGA que es “compartir la experiencia de los servicios nacionales de Al-Anon en todo el mundo a través de sus Delegados” (Manual de Servicio de Al-Anon/Alateen 2018-2021 v2, p. 77). Gracias a este formato, creo que hemos podido compartir una experiencia ampliada ya que se nos han unido dos nuevas estructuras (bienvenidos nuevamente a nuestros miembros más recientes, Nicaragua y Eslovenia).

Luego del cierre de esta RISGA, un formulario de evaluación estará disponible en la comunidad RISGA 2020. Tómese unos minutos para completar esto. Sus comentarios nos ayudarán a realizar mejoras en futuras reuniones.

Nada tan sorprendente sucede sin mucho trabajo. Me gustaría agradecer personalmente a mi copresidente Diane B. por compartir las funciones de presidente, Yadi McCoy (no miembro), quien trabajó incansablemente para ayudar a garantizar que los aspectos técnicos de esta RISGA funcionaran perfectamente, Kerri K. quien básicamente ha comprometido las últimas dos semanas de su vida para asegurarse de que este evento transcurriera lo mejor posible, y el resto del Comité de Coordinación Internacional que organizó este foro en un tiempo récord después de tener que

ajustar los planes originales. Todos ustedes han hecho trabajos increíbles y son muy apreciados.

Finalmente, quisiera agradecer a los Delegados. Sin sus contribuciones y dedicación a este proceso, no se compartirían nuevos conocimientos y no podríamos crecer. Ya sea que haya preparado un taller, haya compartido como orador, haya compartido la oración de la serenidad o haya contribuido a las discusiones, su perspectiva e ideas son las que hacen de esta una experiencia vibrante y creciente.

Me gustaría terminar con una de mis citas favoritas de Lois W., cofundadora de Al-Anon, de su discurso en la Conferencia de Servicio Mundial de 1987 Resumen, p.1: “Cualquiera puede empezar algo, pero llevarlo a cabo es el verdadero desafío. Y todos los demás están haciendo ese trabajo. Todos ustedes son fundadores por derecho propio y llevan el mensaje”. Gracias a todos por llevar el mensaje.

Una característica popular de la RISGA 2020 fueron las preguntas de trivia diarias planteadas por Jean y Diane. Muchos de los Delegados las pudieron responder. ¡Ahora tú también puedes poner a prueba tus conocimientos!

Preguntas

1 ¿Cuántas RISGA ha habido?

2 ¿Dónde se celebró la primera RISGA?

3 ¿Cuál era el nombre original de la RISGA?

4 ¿En qué año se realizó la primera RISGA fuera de Estados Unidos?

5 ¿Cuál fue el tema de la primera RISGA?

6 En la primera RISGA, ¿qué se le entregó a cada Delegado en la cena de apertura?



1. 20. • 2. La primera RISGA se realizó en Nueva Orleans, Luisiana en Estados Unidos. • 3. Se llamó Reunión de Servicios Generales (los miembros votaron en la primera reunión para cambiar el nombre a Reunión Internacional de Servicios Generales de Al-Anon [RISGA]) • 4. La primera RISGA celebrada fuera de Estados Unidos se celebró en Londres en 1988 • 5. "Alegría en la unidad mundial" • 6. Cada Delegado recibió un juego de bolígrafos conmemorativos.

Respuestas